



# Генеральная Ассамблея

Шестидесят шестая сессия

**52**-е пленарное заседание

Среда, 9 ноября 2011 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н ан-Насер ..... (Катар)

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

## Пункт 7 повестки дня (продолжение)

### Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

#### Второй доклад Генерального комитета (A/66/250/Add.1)

**Председатель (говорит по-арабски):** В пункте 1(a) своего доклада (A/66/250/Add.1) Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня нынешней сессии дополнительный пункт, озаглавленный «Предоставление Западноафриканскому экономическому и валютному союзу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее», по разделу I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии по разделу I?

*Решение принимается.*

**Председатель (говорит по-арабски):** В пункте 1(b) Генеральный комитет рекомендовал также, чтобы этот пункт повестки дня был передан на рассмотрение Шестого комитета.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет передать этот пункт повестки дня на рассмотрение Шестого комитета?

*Решение принимается.*

**Председатель (говорит по-арабски):** Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что пункт повестки дня, озаглавленный «Предоставление Западноафриканскому экономическому и валютному союзу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее», становится пунктом 175 повестки дня нынешней сессии.

Председатель Шестого комитета будет проинформирован о решении, только что принятом Генеральной Ассамблеей.

В пункте 2(a) доклада Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее включить в повестку дня нынешней сессии дополнительный подпункт, озаглавленный «Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе», к пункту 115 повестки дня по разделу I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет включить этот подпункт пункта 115 в повестку дня нынешней сессии по разделу I?

*Решение принимается.*

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



**Председатель** (*говорит по-арабски*): В пункте 2(b) доклада Генеральный комитет также рекомендует передать этот подпункт на рассмотрение Пятого комитета.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет передать данный подпункт на рассмотрение Пятого комитета?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что подпункт, озаглавленный «Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе», становится подпунктом (1) пункта 115 повестки дня нынешней сессии.

Председатель Пятого комитета будет проинформирован о решении, только что принятом Генеральной Ассамблеей.

#### **Пункт 122 повестки дня** (*продолжение*)

#### **Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы**

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Напоминаю делегатам о том, что Ассамблея рассмотрела пункт 122 повестки дня на своем 51-м пленарном заседании, но в списке записавшихся для выступления в рамках в этой дискуссии еще остается ряд ораторов.

**Г-жа Лесковар** (Словения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотела бы поддержать Ваше решение впервые разделить проводившееся ранее одновременно обсуждение ежегодного доклада Совета Безопасности и вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанных с этим вопросов. Несмотря на наличие важной взаимосвязи между этими двумя вопросами в том, что касается их сути, такое разграничение, тем не менее, позволяет провести более целенаправленное обсуждение отдельных аспектов обоих этих пунктов повестки дня.

Я хотела бы поблагодарить нынешнего Председателя Совета Безопасности и Постоянного представителя Португалии посла Мораеша Кабрала за вчерашнее представление доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее за период с 1 августа

2010 года по 31 июля 2011 года (A/66/2). Совершенно очевидно, что для нынешнего отчетного периода были характерны неуклонный рост рабочей нагрузки Совета и сложное переплетение региональных, тематических и общих вопросов, выносившихся на его рассмотрение.

Я хотела бы также воздать должное постоянному представителю Афганистана послу Танину за предпринимавшиеся им на протяжении последних трех лет усилия по руководству ходом переговоров по реформе Совета Безопасности, которые придали этим переговорам столь необходимую им динамику. Мы приветствуем его повторное назначение Председателем межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и заверяем в том, что он может полностью рассчитывать на нашу поддержку в своей дальнейшей работе по оказанию государствам-членам содействия в обсуждении этой сложной проблемы в предстоящие месяцы.

Реформа Совета Безопасности давно назрела, но в ходе шестидесятой пятой сессии Ассамблеи в решении этого вопроса был достигнут лишь незначительный прогресс. Вместе с тем процесс переговоров набрал позитивный импульс. Заметно, что идея расширения членского состава Совета в категориях как постоянных, так и непостоянных членов, пользуется широкой поддержкой среди государств — членов Организации Объединенных Наций.

Словения по-прежнему убеждена в том, что реформа Совета — это необходимое звено в структурном преобразовании системы поддержания международного мира и безопасности. В сферу охвата реформы должны быть непременно включены такие вопросы, как расширение членского состава Совета и совершенствование методов его работы. Словения активно занимается обоими этими вопросами.

В отношении расширения членского состава Совета наша страна занимает четкую позицию. Это вопрос не только справедливости, но и необходимости. Результатом реформы должен стать Совет Безопасности, который будет лучше отражать современные геополитические реалии, будет более представительным и будет обладать большими легитимностью и авторитетом. Словения полагает, что членский состав Совета должен быть расширен в категориях как постоянных, так и непостоянных

членов. Особое внимание следует уделить представленности африканских стран. Для малых государств расширение членского состава Совета должно также означать более широкие возможности для участия в его работе.

Различные предложения о расширении членского состава Совета, внесенные государствами-членами, в том числе предложение Словении, нашли должное отражение в подготовленном послом Танином тексте для переговоров. Мы считаем, что предложение Словении позволяет одновременно и обеспечить надлежащую представленность государств в Совете, и существенно ограничить его размер в интересах поддержания эффективности его работы.

Что касается методов работы, то существует широкий консенсус в отношении необходимости их совершенствования. Мы приветствуем уже имевшие место улучшения в этой области, однако многое еще предстоит сделать. Совершенствование методов работы и ее большая открытость для всех государств-членов позволили бы повысить эффективность деятельности Совета, укрепить его легитимность и его роль в качестве органа, на который Уставом возложена обязанность обеспечивать поддержание международного мира и безопасности.

Неуклонно растет число принимаемых решений, порождающих для каждого государства-члена серьезные последствия с точки зрения безопасности, права и финансовой деятельности. Ситуация, когда от государств требуют выполнения решений без предоставления им возможности участия в процессе их принятия, является неприемлемой, и для ее исправления необходимо повысить уровень транспарентности всего процесса, расширить круг его участников и наладить более активное и регулярное взаимодействие с государствами, не входящими в состав Совета. Словения решительно поддерживает и одобряет инициативу группы пяти малых государств в этом отношении.

Современный мир, безусловно, отличается от того, каким он был более 60 лет тому назад, когда создавалась Организация Объединенных Наций, и существует необходимость в изменении многих аспектов ее организационной структуры. Сегодня Организация Объединенных Наций — это оперативная Организация, которая занимается самыми разнообразными видами практической деятельности, неко-

торые из которых даже не упоминаются в Уставе, но были порождены практикой. Это существенно изменило Организацию Объединенных Наций. Она должна также изменить структуру Совета Безопасности. Реформа Совета является актуальным вопросом, который мы обсуждаем на законных основаниях. Это то, что мы должны рассмотреть и что должно быть со временем воплощено в жизнь.

В заключение я хочу подчеркнуть, что мы должны продвинуть вперед процесс переговоров по вопросу о справедливом географическом представительстве и расширении членского состава Совета Безопасности. Г-н Председатель, Словения убеждена в том, что благодаря Вашему мудрому руководству в сочетании с необходимой политической волей, добросовестностью и гибкостью государств-членов нам удастся успешно завершить затянувшиеся прения по вопросу о реформе Совета Безопасности.

**Г-н Куинлан** (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за созыв этих прений по вопросу о реформе Совета Безопасности, которую Австралия приветствует. Мы также с удовлетворением отмечаем Вашу рекомендацию в отношении того, чтобы сделать реформу приоритетным вопросом в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Важность работы Совета постоянно демонстрировалась в течение прошедшего весьма напряженного года, подчеркнувшего необходимость повышения его представительности и легитимности в будущем. Мы действительно должны активизировать наши усилия для того, чтобы выйти из нынешнего тупика и осуществить значимую реформу.

Позиция Австралии в отношении реформы опирается на очень простое положение: ни одна страна не должна обладать монополией на власть. Мы привержены основанному на нормах международному порядку, который уважает международное право, и мы считаем, что эффективность такого порядка зависит от доступа и участия всех государств-членов. Австралия уже давно стремится к проведению реформы Совета Безопасности.

Будучи одним из государств — основателей Организации Объединенных Наций, мы играли весьма активную роль на Конференции в Сан-Франциско при разработке статей Устава, касающихся учреждения Совета. С самого начала мы

энергично выступали за ограничения на использование права вето и содействовали обеспечению транспарентности как неотъемлемой составляющей легитимности Совета. Сегодня мы по-прежнему твердо убеждены в важности этих принципов. Более того, сложность и масштабы повестки дня Совета еще больше повышают их значение. Залогом обеспечения легитимности в будущем, безусловно, является более сбалансированное географическое представительство, открытость и транспарентность методов работы Совета.

Сформировался очевидный консенсус в отношении того, что основная реформа Совета Безопасности уже давно назрела. Последняя важная мера по реформе была принята почти 50 лет назад, когда членский состав Совета был расширен до 15 членов. Совет однозначно продолжает весьма значительно, даже опасно, отставать от темпов эволюции мировой геополитики. Австралия согласна с мнением Группы африканских государств о том, что отсутствие постоянного представительства Группы в составе Совета является исторической несправедливостью и, разумеется, препятствием для функционирования Совета. Две трети вопросов, фигурирующих в повестке дня Совета Безопасности, посвящены Африканскому континенту, который должен занять свое законное постоянное место на этих обсуждениях.

В ходе вчерашних прений делегации внесли ряд полезных предложений относительно путей продвижения вперед (см. A/66/PV.51). К их числу относятся, например, призыв включить предложение Группы четырех в повестку дня, подробно изучить его применение, проверить, может ли оно действительно получить необходимую поддержку и если нет, то определить другие реалистичные предложения. Сама Австралия не является членом каких-либо групп, учрежденных в связи с вопросом о реформе. Наша главная задача как страны — это найти способ вывести прения по реформе из русла бесплодной дискуссии. Мы приветствуем такие рекомендации, которые были представлены вчера и которые направлены на активизацию предстоящего раунда межправительственных переговоров.

В преддверии таких переговоров я хотел бы кратко повторить позицию Австралии. Мы поддерживаем расширение членского состава Совета Безопасности как в категории постоянных, так и непостоянных членов, уравновесив необходимость

расширения представительства в Совете с практическим требованием сохранения единства при принятии решений и эффективности. Мы по-прежнему готовы оказать помощь переговорам, проявляя гибкость и, надеюсь, творческий подход к поиску решений.

Австралия привержена сотрудничеству с другими государствами-членами в целях продвижения вперед всеобъемлющей реформы по всем пяти аспектам межправительственных переговоров. Однако мы согласны с замечаниями, высказанными вчера Постоянным представителем Сингапура от имени группы пяти малых государств, что без ущерба для других аспектов реформы Совета мы должны приложить согласованные ранее усилия для незамедлительного получения ощутимых выгод в результате улучшения методов его работы. Мы должны стремиться оперативно добиться прогресса в этой области.

В заключение Австралия хотела бы заявить о своей полной поддержке нынешних обсуждений вопроса о реформе Совета Безопасности. Мы горячо приветствуем повторное назначение посла Танина в качестве руководителя межправительственных переговоров. Мы высоко оцениваем его самоотверженность и, прежде всего, его упорство при осуществлении руководства нашей работой в ходе этих сложных дискуссий. Мы готовы работать в тесном контакте, творчески и прагматично с Вами, г-н Председатель, и послом Танином, с тем чтобы направить наши коллективные усилия на обеспечение подлинных и плодотворных переговоров с главной целью скорейшего проведения реформы по существу.

**Г-н Дуррани** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за созыв сегодняшнего важного заседания. Наша делегация приветствует Вашу инициативу по проведению отдельного обсуждения вопроса о реформе Совета Безопасности в рамках официального пленарного заседания Генеральной Ассамблеи.

Мы присоединяемся к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Египта от имени Движения неприсоединения.

Мы разделяем общую цель укрепления Организации Объединенных Наций и повышения ее эффективности, чтобы позволить ей решать современные задачи. Это подразумевает корректировку

деятельности и реформу. Мы все стремимся к тому, чтобы реформа Организации Объединенных Наций проводилась с учетом развития ситуаций и касалась новых реалий. Война, победители и побежденные — это были реалии 1945 года. Сегодняшние реалии опираются на общее стремление к обеспечению мира, процветания, демократии и созданию открытых, всеохватных, транспарентных и подотчетных структур управления и международных учреждений.

Реформа Совета Безопасности может быть реализована лишь на основе консенсуса. Несмотря на очевидные разногласия, мы считаем, что достигнуто общее согласие в трех областях. Во-первых, всеобъемлющая реформа Совета Безопасности крайне важна для изменения его членского состава и методов работы без ущерба для его легитимности. Во-вторых, реформа призвана сделать Совет Безопасности многообразным и многогранным в контексте справедливого географического представительства, а также открытым и подотчетным перед всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций. В-третьих, реформа должна осуществляться в соответствии с такими принципами Устава, как суверенное равенство государств-членов.

Пакистан считает, что умеренное расширение членского состава Совета Безопасности путем добавления новых избираемых членов повысило бы его представительность, эффективность и транспарентность, а также его способность решать как нынешние, так и будущие задачи. Новые члены, избираемые в ходе периодических выборов, также сделали бы функционирование Совета Безопасности более справедливым, разнообразным и многогранным в плане представительства, а также более открытым и подотчетным, чтобы отражать чаяния всего членского состава Организации. Такая модель реформы укрепила бы участие в работе Совета Безопасности всех государств-членов и повысила бы доверие к его деятельности.

На основе различных инициатив, предложенных отдельными государствами-членами и группами в течение последних 15 лет, очевидно, что ни одна модель реформы не пользуется поддержкой, необходимой для достойного доверия окончательного результата. Поэтому для нас крайне важно стремиться к поиску общих точек соприкосновения во имя достижения бесприоритетного компромис-

ного решения. Несмотря на свою первоначальную позицию, Пакистан вместе с другими коллегами по группе «Единство в интересах консенсуса» выступил с динамичными и гибкими предложениями. Наше компромиссное предложение, известное как совместный документ Италии и Колумбии (A/64/CRP.1), является искренней попыткой нормализовать отношения и избежать тупика. Мы удовлетворены тем, что группа «Единство в интересах консенсуса» является единственной группой, предложившей компромиссную формулу. Эта формула отражает сложную глобальную политическую конфигурацию, которая, по сути, охватывает несколько крупных государств, ряд средних и большинство малых государств и характеризуется появлением региональных организаций, играющих важную роль в области международного и регионального мира и безопасности.

Наше предложение отражает межсекторальные интересы подавляющего большинства государств-членов, включая значительное число малых государств. Оно также может послужить двоякой цели умеренного расширения Совета и в то же время обеспечить большую представленность региональных, субрегиональных и межрегиональных групп. Некоторые из этих групп, как, например, Африканский союз и Организация исламского сотрудничества, крайне заинтересованы в работе Совета, и мы поддерживаем их стремление быть там надлежащим образом представленными.

Я хотел бы вновь выразить наше уважение и поддержку общей позиции Африки, отраженной в Эзулвинийском консенсусе. Справедливое требование Африки о предоставлении ей постоянного места в Совете Безопасности было выдвинуто от имени всего континента, и поэтому оно отличается от требований тех стран, которые стремятся к постоянному месту лишь для себя. Мы считаем, что группа «Единство в интересах консенсуса» в предложенной модели реформы учитывает позицию Африки и рассматривает ее как особый случай. Мы твердо убеждены в том, что любое решение, исключаящее Африку или участие африканских стран, будет неполным и, следовательно, неприемлемым.

Наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подвести итог результатам нынешнего этапа межправительственных переговоров, которые ведутся уже четвертый год. В этой связи следует отметить, что с апреля в этом контек-

сте не состоялось ни одного заседания. И совсем не случайным представляется тот факт, что в том же месяце одна группа выступила с односторонней половинчатой инициативой. Эта инициатива идет вразрез с решениями Генеральной Ассамблеи 62/557, 63/565, 64/568 и 65/554, и она, по сути дела, застопорила процесс переговоров. Если для создания конфликта выбирать по собственному предпочтению только один вопрос, то это сведет на нет результаты всеобъемлющих переговоров по всем пяти определенным Ассамблеей вопросам, что подтверждается невозможностью вести межправительственные переговоры в течение последних семи месяцев.

Исключительно важный урок, который необходимо извлечь из нынешнего состояния межправительственных переговоров, заключается в том, что инициативы, основанные на целях отдельных государств и ограниченной системе ценностей политики с позиции силы, никогда не будут пользоваться какой-либо значимой поддержкой. Такие инициативы ведут лишь к расколу между государствами-членами и чреваты прекращением процесса переговоров. Еще один урок состоит в том, что отказ от учета взаимосвязи между пятью ключевыми вопросами и уделение всего внимания лишь одному предпочтительному вопросу приведут не к нахождению решений, а к появлению еще больших проблем.

Ввиду этих очевидных фактов я хотел бы вновь подтвердить, что поиски компромиссного решения — это единственный путь продвижения вперед. В этой связи мы призываем других коллег проявить дух компромисса и гибкость и добиться прогресса в направлении компромиссного решения в духе подлинной многосторонности.

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы дать высокую оценку Вашей руководящей роли в Генеральной Ассамблее в продвижении вперед процесса реформы Совета Безопасности. Мы высоко ценим Ваше решение о проведении отдельного заседания, посвященного реформе Совета Безопасности. Мы убеждены в том, что Ваше активное участие поможет нам приблизиться к нашей общей цели.

**Г-н Бодини** (Сан-Марино) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить посла Португалии Жозе Филипе Мораеша Кабрала за вчерашнее

представление (A/66/PV.50) доклада Совета Безопасности (A/66/2) и поздравить Вас, г-н Председатель, с повторным назначением посла Захира Танина, Афганистан, координатором процесса реформы Совета Безопасности. Усилия посла Танина в течение последних нескольких лет отмечены высоким профессионализмом при решении столь сложных задач, и мы все выражаем ему за это глубокую признательность.

Я убежден в том, что под Вашим квалифицированным и мудрым руководством процесс межправительственных переговоров сможет возобновиться с новой силой и будет продвигаться более быстрыми темпами, с тем чтобы мы могли наконец добиться соглашения на основе широкого консенсуса по реформе Совета. После многолетних усилий для всех становится очевидным тот факт, что такая реформа может быть реализована лишь на основе всеобъемлющего решения.

Я считаю, что расширение членского состава Совета с 15 до 25 членов не только необходимо, но и достижимо. Часть из 10 новых мест должна быть отведена для существующей двухгодичной категории, а остальные — для новой, более продолжительной по сроку категории, и подробности этого нам предстоит согласовать позднее. Тем самым мы обеспечим более широкие возможности для представленности средних и малых государств, а также большему числу государств-членов, которые вносят важный вклад в поддержание международного мира, предоставление финансовой помощи, направление контингентов в состав сил по поддержанию мира и на цели поддержки демократического руководства.

Эти страны справедливо заслуживают быть представленными в Совете в течение более длительного срока, но время от времени они должны избираться Генеральной Ассамблеей не только на основе их устремлений, но, что более важно, на основе их заслуг и послужного списка. Я полагаю, что государства, которые участвуют в конкурсе за то, чтобы получить возможность быть членом Совета на более продолжительный срок, и побеждают в этом конкурсе, способны значительно улучшить и стимулировать работу Совета Безопасности.

Мы также считаем, что необходимо обеспечить более справедливое представительство различных географических регионов, особенно Афри-

канского континента. Не вызывает сомнений тот факт, что расширение состава Совета в разумных пределах и создание новой категории членов, которые будут работать в Совете в течение более продолжительного периода, позволят повысить уровень транспарентности и улучшить методы работы в процессе принятия решений этого важного органа Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель, Сан-Марино вновь выражает готовность оказать поддержку Вам и послу Танину в продвижении столь деликатных и сложных реформ, которые столь важны для будущего Организации Объединенных Наций как ведущей международной организации в решении международных дел.

**Г-н Диалло** (Сенегал) (*говорит по-французски*): Наша делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представители Египта и Сьерра-Леоне от имени Движения неприсоединения и Группы африканских государств, соответственно (A/66/PV.51). Я хотел бы выступить с несколькими замечаниями в своем национальном качестве.

Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне от имени нашей делегации выразить Вам признательность за Ваше решение провести прения, посвященные исключительно вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности. Такая достойная высокой оценки инициатива является убедительным доказательством — если в подобных доказательствах и есть какая-либо необходимость — Вашего намерения обеспечить, чтобы вопрос о реформе Совета Безопасности занимал приоритетное место в Вашей работе на посту Председателя.

Я также хотел бы поддержать усилия, приложенные за последние несколько лет посредником по проведению процесса реформы послом Захиром Танином, чтобы найти согласованное решение, отвечающее интересам всех заинтересованных сторон. Несмотря на его серьезные намерения и решимость, а также активное участие всех государств-членов на различных этапах переговоров, многое еще предстоит сделать для того, чтобы добиться прогресса в решении этого запутанного вопроса.

Эта достойная сожаления ситуация выдвигает перед нами необходимость приведения методов работы Организации в соответствие с современными

требованиями, особенно с учетом потрясений и многочисленных кризисных ситуаций, которые потрясают мир на протяжении последних двух лет, в результате чего еще более настоятельным становится требование о придании решениям Совета большей легитимности.

Фактом остается то, что по прошествии почти 50 лет с момента последней реформы этого важного органа, сохранение статус-кво выглядит пережитком прошлого и требует от нас неординарного воображения и особых усилий. Если мы не сделаем этого, то как можно осознать тот факт, что такой континент, как Африка, не имеет представленности в категории постоянных членов, хотя ему посвящено 70 процентов повестки дня Совета? Мы не устали повторять, что эта историческая несправедливость должна быть исправлена.

Даже с учетом того, что основополагающие доводы иногда различаются, убежденность в принципиальной важности и насущной необходимости проведения реформы Совета разделяют все государства-члены. Однако после продолжавшейся более двух десятилетий дискуссии мы не смогли добиться активизации темпов, необходимых для принятия решения, приемлемого для всех заинтересованных сторон. Этот достойный сожаления факт должен заставить нас выработать другой подход, который на основании решений 62/557, 63/565, 64/568 и 65/554 позволит нам создать условия для активного диалога, который может привести к достижению подлинного консенсуса.

В этой связи мы считаем, что нам необходимо достичь соглашения о принципах, которые должны определять ведение переговоров и обеспечить, чтобы на заседаниях, посвященных реформе Совета Безопасности, звучали не только заявления и подтверждения хорошо известных позиций. С учетом этого все группы призваны участвовать в конструктивном, всеобъемлющем и транспарентном обсуждении, с тем чтобы определить пути приведения Совета Безопасности в соответствие с нынешними международными реалиями. Такие усилия должны конкретно касаться вопроса об Африке, что уже признали многие государства-члены и международные организации.

В заключение я хочу выразить надежду на то, что под Вашим руководством, г-н Председатель, эта сессия Генеральной Ассамблеи станет решающим

этапом в реализации долгожданной реформы Совета Безопасности.

**Г-н Тейтем** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство с удовлетворением выступает с заявлением в ходе этого проводимого на ежегодной основе обсуждения вопроса о реформе Совета Безопасности. Мы рады тому, что в этом году этот вопрос обсуждается отдельно от ежегодного доклада Совета Безопасности (A/66/2). Реформа Совета Безопасности в направлении того, чтобы он в большей степени отражал современный мир, является важной задачей и требует конкретного обсуждения членами Генеральной Ассамблеи.

Соединенное Королевство приветствует повторное назначение посла Танина на пост председателя межправительственных переговоров. Мы высоко оцениваем его стремление к сотрудничеству со всеми государствами-членами в целях достижения прогресса. И хотя в последние месяцы достигнут несущественный прогресс, мы с нетерпением ожидаем возобновления переговоров под умелым руководством посла. Необходимо, чтобы в ходе этого процесса мы все оказали послу Танину конкретную поддержку. Реформа Совета Безопасности является сложной проблемой, по поводу которой существует много противоречивых мнений. Тем не менее мы не должны забывать о том, что в основе наших усилий лежит общее понимание того, что реформа необходима для отражения реалий XXI века. Послу Танину следует выразить признательность за его неизменную приверженность достижению этой цели.

Соединенное Королевство на протяжении достаточного продолжительного времени придерживается своей ясной позиции в отношении реформы Совета Безопасности. Мы продолжаем поддерживать предоставление статуса постоянных членом Бразилии, Индии, Германии и Японии, а также постоянное представительство Африки. В то же время мы твердо убеждены в том, что реформа не должна ослаблять способность Совета предпринимать решительные действия, когда он призван реагировать на угрозы международному миру и безопасности. События этого года совершенно убедительно показали, что Совету необходимо сохранить свой потенциал в этой области.

Не вызывает сомнений важность работы Совета в условиях максимальной транспарентности, от-

крытости и эффективности. Соединенное Королевство идет в авангарде усилий, направленных на улучшение методов работы Совета. В связи с этим мы приветствуем ряд позитивных сдвигов, произошедших за последний год. Мы с удовлетворением отмечаем более тесное взаимодействие членом Совета на консультациях. Мы полностью поддерживаем введение рассчитанных на перспективу брифингов с максимальным использованием имеющейся информации, которые становятся неотъемлемой составляющей ежемесячной работы Совета. Подобные заседания имеют большую важность и укрепляют нашу коллективную способность предвидеть возникающие кризисы и регулировать их. Мы последовательно призываем к тому, чтобы ежегодный доклад Совета носил, по возможности, более аналитический характер и как можно более откровенно сообщал об успехах и неудачах Совета.

Мы намерены и далее способствовать реформе Совета Безопасности. Соединенное Королевство с удовольствием окажет поддержку послу Танину, который будет направлять этот очень важный процесс. Мы призываем все государства-члены приложить конструктивные усилия к достижению этой общей цели.

**Г-н Чипазива** (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к нашим коллегам и приветствуем повторное назначение посла Танина на новый срок и надеемся, что его усилия увенчаются успехом. Мы приветствуем возможность участия в дискуссии, посвященной важному вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанных с этим вопросах. Это заседание предоставляет нам своевременную возможность не только для подведения итогов достигнутого прогресса и его анализа, но и для того чтобы высказаться и обменяться мнениями, которые могут способствовать более глубокому пониманию различных позиций. Позиция Зимбабве по данному вопросу основана на общей африканской позиции, изложенной в Эзулвинийском консенсусе.

Совет Безопасности, как следует из широкого диапазона вопросов его повестки дня, играет все более важную роль в выработке надлежащих мер реагирования на события, происходящие в международных отношениях. Поэтому очевидным представляется тот факт, что все государства-члены проявляют непосредственный и живой интерес к рабо-



те Совета Безопасности и принимаемым им решениям и тем самым столь же серьезно заинтересованы в реформе Совета Безопасности.

Подобно многим другим государствам, наша страна, Зимбабве, всегда выступала за всеобъемлющую реформу Совета Безопасности. Совет должен стать более демократичным, а это означает пересмотр его состава и путей распределения и осуществления полномочий в этом ключевом органе. Мы неоднократно подчеркивали необходимость того, чтобы Совет отражал нынешние политические реалии, уделяя особое внимание предоставлению развивающимся странам, в особенности странам Африканского континента, возможности быть представленными в обеих категориях членов Совета, что давно назрело и вполне оправданно.

Поэтому моя делегация с большим воодушевлением восприняла растущее признание необходимости расширения членского состава Совета как в постоянной, так и непостоянной категориях. Расширение членского состава Совета приведет к приданию новых перспектив его работе и достижению более широкого консенсуса при принятии решений, что, помимо прочего, и является целью нашего стремления сделать Совет более представительным, наделенным большей законной силой и авторитетом.

Расширение членского состава в обеих категориях крайне необходимо для удовлетворения потребностей и учета мнений подавляющего большинства государств-членов. Оно абсолютно необходимо для поддержания сбалансированного соотношения двух категорий членского состава Совета.

В этой связи я хотел бы еще раз заявить о поддержке нашей страной решительного требования Африки предоставить ей в расширенном Совете два постоянных места с теми же полномочиями и прерогативами, которыми обладают нынешние постоянные члены, и пять непостоянных мест. Мы убеждены в том, что такие требования являются реалистичными, основанными на принципе демократического представительства при пропорциональном распределении между регионами Организации Объединенных Наций.

Мы твердо придерживаемся мнения, согласно которому без реформы Совета Безопасности реформа Организации Объединенных Наций остается незавершенной. Реформы одних только методов ра-

боты Совета недостаточно, и поэтому для завершения этого процесса необходимы структурные реформы. То, что международному сообществу необходимо суметь надежно добиться в важных областях безопасности и социально-экономического развития, — это менее асимметричной и более сбалансированной структуры полномочий в Совете Безопасности в сочетании с более демократичными институтами глобального управления.

Главный урок прошлогодней сессии заключается в том, что никакое предложение по реформе, призванное служить интересам лишь немногих, не может рассчитывать на завоевание поддержки требуемого большинства государств-членов. Ограниченные инициативы, преследующие тенденциозные интересы, будут лишь еще больше разъединять нас. Наши усилия должны быть нацелены на сближение, а не внесение новых расколов и поощрение инклюзивности. В этом деликатном вопросе о реформе необходимо серьезно учитывать интересы всех стран и регионов. В этой связи для сохранения взаимного доверия в этом вопросе абсолютно необходимы транспарентность и консенсус.

Зимбабве полна решимости принимать конструктивное участие и сотрудничать со всеми государствами-членами в этом священном и коллективном усилии реформировать структуру Совета Безопасности таким образом, чтобы все это способствовало осуществлению всеобъемлющей и приемлемой для всех реформы Организации Объединенных Наций.

**Г-н Борг** (Мальта) (*говорит по-английски*): Обсуждаемый нами пункт повестки дня продолжает вызывать особый интерес у большинства членов Организации Объединенных Наций и имеет для них большое значение, особенно для государств малых и средних.

Поэтому, г-н Председатель, наша делегация высоко ценит ту роль, которую Ваш предшественник на этом посту сыграл в стремлении навести мосты через все еще существующую широкую пропасть, с тем чтобы разработать и согласовать такой подход, благодаря которому восторжествовала бы справедливость для всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Тот факт, что Вы, г-н Председатель, продолжаете поиски справедливого решения этой затяжной проблемы, свидетельствует о Вашем понимании и глубоком осмыслении

позиции большинства государств — членов Организации Объединенных Наций. Хотя мы все сознаем, что еще не преуспели в нахождении такой формулы, которая завоевала бы самое широкое по возможности признание, доклад, представленный Председателем межправительственных переговоров послом Захиром Танином, — которому я хотел бы выразить признательность и благодарность от имени нашей делегации за его усилия и самоотверженность в руководстве работой наших делегаций, — является наглядным свидетельством сложностей и трудностей в наших усилиях, нацеленных на то, чтобы сделать Совет Безопасности более представительным, эффективным, результативным и транспарентным.

Ваша, г-н Председатель, задача по руководству нашей работой в течение 12 последующих месяцев будет нелегкой. Как бы то ни было, наша делегация благодарит Вас за предоставленную нам возможность сосредоточиться на этом вопросе, конкретно посвятив этот особый обмен мнениями вопросу о равноправном представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим связанным с ним вопросам. Мы считаем, что благодаря организации прений по этому пункту повестки дня отдельно от доклада Совета Безопасности Вы предоставили нам возможность обсудить этот вопрос в одном из главных органов нашей Организации, где все государства — члены Организации Объединенных Наций — как крупные, так и малые — обладают равноценными голосами в ходе обсуждения новых вызовов на международной арене, равно как и реформы Организации Объединенных Наций.

На протяжении всего этого процесса, особенно в ходе прений на межправительственных переговорах, Мальта настаивала на взаимной увязке пяти ключевых вопросов, согласованных в решении 62/557 от 15 сентября 2008 года. Сохраняя единство этих пяти ключевых вопросов в качестве одного компонента, мы обеспечиваем будущее слаженное и последовательное проведение реформы Совета Безопасности, что в свою очередь будет гарантировать удовлетворение интересов всех государств — членов Организации Объединенных Наций и обеспечит столь необходимую принадлежность реформированного Совета Безопасности всему членскому составу Организации Объединенных Наций.

Часто поднимается вопрос о том, что нужно Совету Безопасности для того, чтобы быть более представительным, действенным, транспарентным и эффективным. Наша делегация считает, что ответ на этот вопрос заключается в расширении представительства в Совете. В самом деле, широким признанием пользуется тот факт, что членский состав Совета Безопасности должен лучше отражать современные реалии, и поэтому Мальта, как и многие другие государства, твердо убеждена, что членский состав Совета следует расширить, поскольку нынешнее число задействованных в Совете стран не представляет собой большинства государств — членов Организации Объединенных Наций, особенно государств малых и средних размеров. Надлежит напомнить о том, что после его последнего расширения в 1965 году к Организации в качестве ее новых государств-членов присоединились 76 стран, и поэтому логично то, что один из основных нуждающихся в решении ключевых вопросов заключается в таком расширении реформированного Совета Безопасности, при котором учитывалось бы увеличение численности членского состава Организации до 193 государств.

Заметное место в наших обсуждениях должно занимать положение малых и средних государств в расширенном Совете Безопасности. В ходе межправительственных переговоров четко выявилось наличие согласия относительно расширения категории непостоянных членов. Однако эта позиция в некоторой степени размывается рядом стран, по различным причинам предлагающих добавить к категории постоянных членов еще шесть-семь мест.

Если мы согласимся с таким предложением, то с учетом предложения расширить общий членский состав Совета до приблизительно 24–26 государств это означало бы, что с учетом пяти нынешних постоянных членов в новом расширенном Совете насчитывалось бы 11–12 постоянных членов из общего числа 25–26 членов Совета Безопасности. Такое положение дел породило бы другой логически вытекающий из него вопрос: сколько же тогда мест осталось бы для заполнения большинством членов Организации Объединенных Наций? Ответом на этот вопрос было бы всего четыре дополнительных места для всех остальных 168 государств-членов. Такое расширение категории непостоянных членов, разумеется, не послужило бы реалистичным отра-

жением изменений членского состава Организации Объединенных Наций.

Что же касается эффективности Совета Безопасности, то ему крайне необходимо обладать — благодаря улучшению методов его работы — способностью быстрее реагировать на вновь возникающие ситуации. Налицо, например, необходимость ускорить работу вспомогательных органов Совета, в том числе комитетов по санкциям и рабочих групп, в особенности посредством сосредоточения внимания на тех делах, которые передаются на их рассмотрение государствами — членами Организации Объединенных Наций. Наша делегация считает, что для обеспечения эффективности Совету Безопасности надлежит заниматься проблемами, особенно долгосрочного характера, более справедливо и сбалансированно; реже использовать право вето; и учитывать в принимаемых им решениях интересы более широкого круга государств — членов Организации Объединенных Наций. Уже признано, что решение многих из этих вопросов зависит от политической воли самих постоянных членов Совета, поскольку они обладают правом вето для одобрения или неодобрения любых изменений в методах работы Совета Безопасности. Однако, несмотря на это, многие из нас считают, что улучшение методов его работы в свою очередь позитивно сказалось бы на транспарентности и эффективности самого Совета Безопасности.

В отношении транспарентности наша делегация считает, что всем государствам — членам Организации Объединенных Наций должна быть предоставлена возможность иметь более четкое представление о проблематике Совета и что все они должны безотлагательно получать актуальную и последнюю информацию по вопросам, которые доводятся до сведения Совета Безопасности. Кроме того, следует проводить меньше закрытых заседаний и больше открытых брифингов и консультаций. Возможно, необходимо призвать членов Совета более тесно взаимодействовать с большинством государств — членов Организации Объединенных Наций и более серьезно отнестись к призывам и обоснованным предложениям, направленным на усовершенствование его методов работы.

Несомненно, многие задаются вопросом о том, что необходимо сделать в ближайшей перспективе в целях осуществления реформы Совета Безопасности. Один из возможных ответов на этот вопрос со-

держит в себе совместное предложение Италии и Колумбии, которое, по мнению нашей делегации, носит компромиссный характер и призвано способствовать преодолению разногласий и обеспечить основу для достижения возможной договоренности, которой не удастся достичь вот уже в течение многих лет в рамках межправительственных переговоров. В основе этого предложения лежат не финансовые или любые другие критерии, препятствующие удовлетворению чаяний большинства государств — членов Организации Объединенных Наций стать членами Совета Безопасности, а стремление придать работе Совета Безопасности более справедливый, демократический и ответственный характер.

В этой связи наша делегация не готова мириться с попытками некоторых делегаций толковать статью 23 Устава в качестве критерия для приема в члены Совета Безопасности, среди прочего, учитывающего размер денежных взносов, которые государства-члены выплачивают Организации. Такое толкование и применение этого критерия не позволит малым государствам когда-либо достичь необходимого потенциала. В этой связи следует вновь подчеркнуть, что членский состав Совета Безопасности должен основываться на принципах суверенитета и равенства государств и их приверженности обеспечению мира и безопасности. Факты свидетельствуют о том, что в качестве непостоянных членов малые страны вносят весьма существенный вклад в работу Совета Безопасности.

Решение 62/557 создает основу для достижения договоренности на основе переговоров по пяти ключевым вопросам, перечисленным в этом решении. В тексте, подготовленном Председателем межправительственных переговоров, содержатся все вынесенные на обсуждение предложения. Обеспечение последовательности процесса обсуждений и переговоров в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи является залогом успеха наших будущих дискуссий. Многие уже было достигнуто в ходе шестьдесят пятой сессии Ассамблеи. Поэтому наша делегация считает необходимым сохранить то, что уже было достигнуто. Я призываю всех обеспечить сохранение достигнутых результатов, отказавшись от принятия односторонних инициатив или поэтапных подходов.

Г-н Председатель, в своем выступлении на открытии сессии Генеральной Ассамблеи вы обрати-

лись со следующим абсолютно справедливым призывом:

«Давайте, основываясь на прежних усилиях по реформированию Совета Безопасности и мобилизовав коллективную волю членского состава, наращивать такие усилия и далее» (66/PV.1, стр. 3).

**Г-н Эррасурис** (Чили) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, наша страна — Чили — придает особое значение пункту повестки дня, вынесенному сегодня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, и приветствует тот факт, что Вы уделяете этому вопросу приоритетное внимание. Мы также приветствуем решение о переизбрании Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина в качестве Председателя межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности и его намерение возобновить переговоры в последующие несколько недель. Он может рассчитывать на нашу поддержку и уважение.

Как известно членам Ассамблеи, в 2008 году Генеральная Ассамблея приняла решение 62/557, в котором она постановила рассмотреть вопрос о реформе Совета Безопасности в рамках межправительственных переговоров. В результате этого решения и, среди прочего, ряда других решений, принятых по этому вопросу, было достигнуто соглашение относительно пяти ключевых вопросов, а именно: относительно категорий членства, права вето, регионального представительства, размера расширенного состава Совета Безопасности и методов работы Совета, а также отношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблей.

Наша страна убеждена в необходимости расширения членского состава Совета Безопасности и подтверждает свое мнение о том, что при формировании состава Совета необходимо исходить из принципа справедливого представительства. Поэтому мы поддерживаем увеличение числа как постоянных, так и непостоянных членов с упором на развивающиеся страны, но без предоставления права вето новым членам.

Мы поддерживаем стремление Бразилии, Германии, Индии и Японии быть избранными в состав Совета Безопасности в качестве постоянных членов. Мы также считаем необходимым решить вопрос о недопредставленности Африканского континента в нынешнем составе Совета Безопасности. С

учетом численности африканских стран и того факта, что большинство вопросов в повестке дня Совета связано с ситуациями, возникающими именно в этих странах, необходимо обеспечить более высокий уровень представленности этих стран в Совете. Кроме того, мы вновь заявляем о своей приверженности необходимости повышения транспарентности методов работы Совета и обеспечения участия в ней большего числа государств-членов в целях укрепления потенциала и легитимности Совета и Организации в целом.

Наша страна убеждена, что эти дискуссии носят основополагающий характер. Поэтому мы подтверждаем свою приверженность проведению серьезных и всеобъемлющих обсуждений в духе демократии и на основе взаимного уважения в целях отражения мнений и чаяний государств-членов.

Приверженность осуществлению реформы Совета Безопасности наряду с готовностью обеспечить прогресс в решении этого вопроса подразумевает отказ от укоренившихся и непримиримых позиций. В целях обеспечения конкретных результатов мы, напротив, должны сосредоточить внимание на достижении максимально широкого консенсуса, который послужит основой для проведения подлинной реформы Совета Безопасности с целью придания ему более демократичного, открытого и транспарентного характера.

**Г-н Кёрёши** (Венгрия) (*говорит по-английски*): Венгрия приветствует проведение этих прений Генеральной Ассамблеи в качестве возможности для возобновления предметных дискуссий по вопросу о реформе Совета Безопасности. В ходе шестидесятой пятой сессии Генеральной Ассамблеи удалось сохранить динамику процесса межправительственных переговоров, однако обеспечить прогресс, к сожалению, опять не удалось. К сожалению, наши общие усилия вновь оказались недостаточно эффективными для того, чтобы обеспечить осуществление каких бы то ни было реформ. Преобразования будут возможны лишь тогда, когда мы начнем реально их осуществлять. В один прекрасный день нам придется ответить на вопрос, почему мы были не в состоянии действовать, несмотря на достижение всеобщего согласия о том, что произошедшие в мире перемены требуют перемен и в работе Совета Безопасности.

Некоторые коллеги предостерегают против установления конкретных сроков. Мы не устанавливали никаких конкретных сроков в течение двух десятилетий. Разве это помогло? Некоторые представители высказываются против поэтапного подхода, однако за эти 20 лет мы так и не смогли договориться о всеобъемлющем решении.

Членский состав и методы работы Совета Безопасности должны отражать перемены, произошедшие на международной политической и экономической арене. Расширение членского состава в обеих категориях является необходимой мерой укрепления легитимности и эффективности работы Совета.

Поэтому мы приветствуем инициативу Группы четырех и проект резолюции, содержащийся в приложении к ее письму на имя Председателя Генеральной Ассамблеи от 23 июня 2011 года. Эта инициатива получила широкую межрегиональную поддержку и может рассматриваться в качестве основы для начала реальных переговоров.

Процесс реформирования Совета обеспечивает важную возможность для принятия мер, нацеленных на улучшение методов работы Совета. В предложениях группы пяти малых государств говорится о важных вопросах, по которым надо вести дальнейшие переговоры. Процесс реформирования также обеспечивает возможность — и необходимость — подумать о кодексе поведения, которого также следует придерживаться в ходе избирательных кампаний.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить, что Венгрия неизменно выступает за оперативное осуществление реформы Совета Безопасности и выражает надежду на то, что к концу шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи удастся добиться существенного прогресса.

**Г-н де Вега** (Филиппины) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы отвели приоритетное место вопросу реформы Совета Безопасности в насыщенной повестке дня Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы поздравить Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина с повторным назначением Председателем межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности на шестьдесят шестой сессии. Тот факт, что Вы, г-н Председатель, сохранили за ним этот пост, дей-

ствительно свидетельствует о выдающейся роли посла Танина в руководстве работой по выполнению этой серьезной и сложной задачи, которую Вы, г-н Председатель, сохранили за ним.

Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Португалии посла Жозе Фелипе Мораша Кабрала, в настоящее время председательствующего в Совете Безопасности, за представление вчера ежегодного доклада Совета (A/66/2) и выразить нашу признательность делегации Германии за важный вклад в его подготовку.

Филиппины полностью присоединяются к заявлению, сделанному вчера Постоянным представителем Арабской Республики Египет от имени Движения неприсоединения. Тем не менее наша делегация хотела бы особо выделить ряд ключевых моментов.

Филиппины по-прежнему твердо поддерживают реформу Совета Безопасности и намерены содействовать ее проведению. Наша позиция была неизменной с самого момента создания Организации Объединенных Наций, поскольку Филиппины как государство-основатель одним из первых озвучили необходимость того, чтобы Совет работал более оперативно и эффективнее выполнял свои задачи.

В настоящий момент Филиппины активно и конструктивно участвуют в текущих межправительственных переговорах. По сути, мы вновь оказались в числе тех, кто настоятельно призывал Председателя межправительственных переговоров представить различные взгляды и позиции в письменном виде, с тем чтобы их можно было учитывать и собирать в процессе переговоров. Поэтому мы весьма удовлетворены тем, что Председатель прислушался к нашему призыву и представил текст, в котором отражены все предложения по ключевым вопросам. Одни предпочитают называть этот текст сводным, другие хотели бы называть его дискуссионным. Как бы то ни было, ясно то, что теперь у нас есть рабочий проект, который может служить основой для реальных и субстантивных переговоров, в ходе которых в него можно вносить поправки и изменения.

Филиппины удовлетворены тем, что в этом тексте отражены все наши предложения по всем ключевым вопросам. Разумеется, я не буду вдаваться в детали и элементы наших предложений ввиду ограниченности во времени. Однако достаточно

сказать, что, по мнению нашей делегации, в случае, если нам будет предоставлена возможность в ходе будущих переговоров изложить свою позицию по этим вопросам, то другие делегации смогут уделить ей должное внимание и поддержать ее.

Филиппины твердо убеждены в том, что реформа Совета Безопасности — это поступательная работа, и она не принесет быстрых результатов. В то же время нельзя истолковывать это таким образом, что межправительственные переговоры должны продолжаться без какой-либо конечной цели. Да, необходимо отразить все наши мнения и позиции, ибо это в конечном итоге является частью наших демократических процедур, но нам также следует договориться о том, когда нам следует прекратить разговоры и начать переговоры. После четырех лет межправительственных переговоров, пожалуй, мы уже достаточно поговорили. По сути, мы должны перейти от риторики к действиям, с тем чтобы прийти к желаемым результатам, которых все от нас с нетерпением ожидают.

В этой связи делегация Филиппин предлагает Председателю межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности разработать рабочий план, график переговоров и условия, в соответствии с которыми совпадающие взгляды и расхождения будут отражаться в тексте для переговоров. Давайте реалистично посмотрим на ситуацию. Мы не надеемся на то, что нам удастся достичь согласия сразу по всем вопросам. Филиппины считают, что общего согласия в отношении реформы Совета Безопасности можно достичь лишь постепенно, шаг за шагом. Только после того, как мы согласуем позиции и мнения, мы сможем прийти к договоренности по тексту в целом.

Вопрос, касающийся выражения наших мнений о том, как наилучшим образом реформировать Совет Безопасности, является деликатным, и Филиппины настоятельно призывают все государства-члены не упускать из виду нашу основную цель, а именно: сделать так, чтобы Совет Безопасности был более представительным, подотчетным, демократичным, транспарентным, лучше реагировал на изменения ситуации и эффективнее работал.

Действительно, это болезненная и трудная задача. Однако мы все отвечаем за то, чтобы она была выполнена в обозримом будущем. Мы должны сохранять веру и энтузиазм в связи с реформой Совет

та Безопасности. Никакое дело таких масштабов невозможно без усилий, подпитываемых энтузиазмом и верой в возможность успеха.

Г-н Председатель, нас воодушевляет Ваше умелое руководство и подлинное стремление добиться прогресса в осуществлении реформы Совета Безопасности. На этом пути будут встречаться препятствия и трудности, однако мы заверяем Вас в нашей готовности оказать Вам и послу Танину содействие в выполнении этой грандиозной задачи.

**Г-н Бешта (Украина)** (*говорит по-английски*): Позвольте мне в начале своего выступления особо выделить некоторые аспекты, лежащие в основе позиции Украины по вопросу, находящемуся сегодня на нашем обсуждении. Как заявил президент Украины в этом зале в сентябре этого года (см. A/66/PV.12), современный мир ставит перед Организацией Объединенных Наций новые сложные и все более трудные вопросы. В связи с этим мы не сможем повысить эффективность нашей совместной работы без радикального реформирования этой Организации и ее главных органов и, по сути, без модернизации Совета Безопасности.

Поэтому Украина считает, что реформа Совета Безопасности является международным вопросом исключительной важности. Для того чтобы адаптировать Организацию Объединенных Наций к глобальным реалиям XXI века, крайне важно сделать Совет Безопасности более представительным и сбалансированным, а его работу более эффективной и транспарентной, особенно в отношении процесса принятия решений.

Реформу Совета Безопасности следует осуществлять при неукоснительном соблюдении принципов и целей Организации Объединенных Наций. Украина рассматривает в качестве приоритетных оба аспекта реформы — расширение членского состава Совета Безопасности и совершенствование его методов работы. Мы считаем, что достижение прогресса по любому из этих вопросов будет эффективно способствовать укреплению Совета Безопасности и нашей Организации в целом.

Поскольку у нашей делегации вчера была возможность изложить некоторые соображения по реформе методов работы Совета Безопасности, я хотел бы в своем сегодняшнем заявлении коснуться в основном вопроса о расширении членского состава. Мы выступаем за расширение представленности в

Совете Безопасности развивающихся стран Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна. Мы также твердо убеждены в том, что общее расширение состава Совета Безопасности должно осуществляться с учетом существующих региональных групп.

В своем обращении к Генеральной Ассамблее президент Украины также подчеркнул другой важный аспект. Он сказал о том, что наша страна открыта для обсуждения всех прогрессивных концепций реформы Совета Безопасности, которые могут заложить основу для самого широкого согласия между государствами-членами. Непременным условием в этом процессе является учет интересов всех региональных групп. В этой связи любое расширение членского состава Совета Безопасности должно предусматривать расширение представленности группы восточноевропейских государств путем выделения странам этой группы еще одного места постоянного члена.

Мы стремимся к предметным переговорам по этим и другим аспектам в рамках возобновленного межправительственного диалога в целях достижения скорейшего прогресса по вопросу о реформе Совета Безопасности. Наша делегация готова внести свою лепту за счет активного и конструктивного участия в открытом, транспарентном, всеохватном и всеобъемлющем переговорном процессе.

**Г-н Ханифф** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя за созыв этого заседания, цель которого — продолжить наши обсуждения по давнему и до сих пор не решенному вопросу о реформе Совета Безопасности, с особым упором на вопрос о членском составе Совета. Участвуя в этих прениях, Малайзия преисполнена решимости обеспечить продолжение обсуждения непростого вопроса о членском составе Совета Безопасности по мере нашего продвижения по пути реформы Совета Безопасности.

Я хотел бы также заявить, что наша делегация присоединяется к заявлению, с которым представитель Египта выступил от имени Движения неприсоединения. Кроме того, наша делегация хотела бы выразить признательность руководителю межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности послу Захиру Танину за его руководящую роль и отличную работу. Малайзия будет и впредь сотрудничать с ним, а также оказы-

вать ему поддержку в выполнении этой важной задачи.

То, как развивается в этом году в Нью-Йорке ситуация применительно к предложению некоторых государств-членов по вопросу о членском составе Совета Безопасности, говорит о том, что международное сообщество глубоко расколото в этом вопросе. Хотя существует общее согласие в отношении необходимости расширения членского состава Совета Безопасности, мы не можем прийти к согласию о том, как нам продвигаться к достижению этой цели, которая уже провозглашена в резолюции 47/62, принятой 11 декабря 1992 года.

Мы должны признать, что неспособность продвигаться вперед по существу этого актуального вопроса свидетельствует о состоянии паралича, в котором мы находимся на протяжении многих лет. Мы продолжаем твердить, что реформа Организации Объединенных Наций, и в частности Совета Безопасности, имеет первостепенное значение для государств-членов, но мы не можем проявить гибкость. Напротив, некоторые группы ужесточили свои позиции, и сегодня мы по-прежнему там, где мы были в 1992 году. Мы должны подняться над нашими хорошо известными позициями и, насколько это возможно, сблизить их с позициями других групп и государств-членов, с тем чтобы добиться определенных положительных подвижек в реформе Совета Безопасности, в особенности по вопросу о членстве, в ходе нынешней шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

С первых дней этих обсуждений Малайзия последовательно пытается устранить разрыв между многочисленными противоборствующими мнениями, звучащими в стенах Организации Объединенных Наций по вопросу о реформе Совета Безопасности. Наши взгляды основаны на современных геополитических и экономических реалиях, — перспективе, которую мы последовательно стараемся привнести в обсуждения по вопросу о реформе Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений. Малайзия считает, что Совет Безопасности нуждается в масштабной реформе, как в плане своих методов работы, так и в плане расширения своего членского состава. Малайзия также выступает за расширение обеих категорий членов.

Что еще важнее, Малайзия хочет, чтобы было упразднено право вето среди членов Совета Безо-

пасности, поскольку оно недемократично. А пока Малайзия будет продолжать, как и прежде, призывать постоянных членов Совета Безопасности соразмерять свои действия при осуществлении ими права вето, с тем чтобы право вето не применялось несправедливо и, что важнее, в ущерб интересам большинства государств-членов.

Малайзия также поддерживает концепцию постоянного регионального представительства при отсутствии явных и бесспорных кандидатов на будущие постоянные места, выделенные для определенных регионов. Этот шаг поможет регионам, испытывающим трудности с отбором кандидатов, которые должны представлять их в Совете Безопасности.

Теперь я хотел бы остановиться на вопросе о размере расширенного и реформированного Совета Безопасности. В 1963 году, приняв резолюцию 1991 (XVIII), которой были внесены поправки в статьи 23 и 27 Устава Организации Объединенных Наций, Ассамблея постановила расширить членский состав Совета Безопасности, приняв в него еще четыре члена и тем самым увеличив состав Совета Безопасности до 15 членов, что мы сегодня и имеем. Это расширение прошло в контексте Организации Объединенных Наций, которая в то время насчитывала 114 членов.

Сегодня у нас 193 государства-члена. Поэтому возникает следующий вопрос: каким должно быть число членов в реформированном и расширенном Совете Безопасности? По мнению Малайзии, нам следует сравнить количество государств-членов и соответствующее число членов Совета Безопасности тогда и сейчас, и мы сможем определить оптимальный размер реформированного и расширенного Совета Безопасности. И здесь речь идет не просто о математической формуле. Полученное число будет отражать способность сегодняшнего Совета Безопасности представлять интересы всех государств-членов в деле поддержания международного мира и безопасности.

Всем государствам-членам пора серьезно рассмотреть те направления реформы, по которым мы все могли бы достичь согласия, для того чтобы процесс развивался. У нас нет иного выбора, кроме как добиваться в позитивном духе окончательного соглашения. Гибкость и компромисс — это единственный путь вперед. Мы должны тесно сотрудни-

чать для того, чтобы устранить как можно больше пробелов в тексте, который является предметом переговоров. Наш долг перед нашими народами — преодолеть длительный застой в обсуждении реформы Совета Безопасности. Если мы не сможем этого добиться, это негативно отразится на авторитете Организации Объединенных Наций как эффективной Организации, способной противостоять нынешним вызовам, с которыми мы сталкиваемся сегодня.

**Г-н Капамбве** (Замбия) (*говорит по-английски*): Я признателен Вам, г-н Председатель, за предоставленную возможность выступить по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам.

Сегодня нам вновь предоставляется шанс добиться прогресса в процессе, который начался почти 20 лет назад. Это важный процесс. Он был сложным и порой вызывал разочарование. Как это было уже много раз прежде, сегодня у нас есть еще одна возможность, — возможность делать вид, будто мы ведем переговоры, хотя мы знаем, что на самом деле это не так. Мы вновь будем до посинения твердить о своих позициях. Мы будем до посинения критиковать предложения друг друга. Мы просто придем сюда, прочитаем свои заявления, а потом уйдем, и при этом никто даже не удосужится послушать других, никто даже не удосужится поговорить с другими. Это будет еще одна упущенная возможность, как и многие другие в прошлом.

Действительно ли мы готовы на этот раз всерьез обсуждать вопрос о реформе Совета Безопасности и вести по нему переговоры? Или же мы по-прежнему ведем войну на истощение в надежде на то, что другая сторона устанет от всего этого и уступит, надеясь измотать противника, пока он не сдастся, стараясь продержаться дольше другого и благодаря этому победить? Если мы не готовы приступить к серьезным переговорам, то я готов, уже в который раз, озвучить позицию Замбии по вопросу реформы Совета Безопасности. Если кто-то полагает, что эта война на истощение сможет измотать нас настолько, что мы сдадим свои позиции и согласимся с таким результатом, который не соответствует мандату, вверенному нам нашими руководителями на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций (см. резолюцию 55/2), то я хотел бы четко заявить, что Замбия гораздо выносливее, чем они



думают. Африка гораздо выносливее, чем они полагают.

Наша стойкость объясняется тем, что та борьба и тот опыт, через которые пришлось пройти нашему континенту и нашему народу, были гораздо тяжелее, чем эти переговоры. Мы — это континент и народ, которые история неохотно признала как некую сноску на полях. Наше присутствие — досадная необходимость, мы — невидимый континент и глас народа, которые мир мог позволить себе не замечать без каких-либо последствий, но больше так продолжаться не может. Мы — континент и народ, который всегда оказывается внизу. Мы полны решимости потребовать причитающееся нам место за общим столом.

Можно понять обеспокоенность по поводу эффективности и результативности работы большого по составу Совета Безопасности, но совершенно непонятно, почему кто-либо может полагать, что включение двух африканских стран в категорию постоянных членов Совета и еще двух африканских стран в категорию его непостоянных членов подрывает эффективность и результативность работы Совета.

Можно понять обеспокоенность в связи с распространением на новых членов такого недемократического инструмента, как право вето. Однако совершенно непонятно, почему кто-либо, особенно среди тех, кто восхваляет достоинства демократии, все же хочет сохранить это право для себя и отказать в нем этим двум африканским постоянным членам Совета Безопасности. Мы не понимаем этого. Мы требуем равного отношения в рамках Организации Объединенных Наций не в порядке благотворительности. Мы требуем равного отношения потому, что мы имеем на это право как континент и как народ.

Если говорить о самом процессе, то наша делегация с нетерпением ждет созыва следующего раунда переговоров посредником — послом Танином. Однако мы надеемся, что на этот раз это будут настоящие переговоры и что будет проявлена необходимая политическая воля для достижения реального прогресса. Замбия и Африка готовы к этому.

**Г-н Акино** (Перу) (*говорит по-испански*): Наша делегация приветствует созыв этого заседания Генеральной Ассамблеи для продолжения обсуждения одного из ключевых вопросов, связанных с ре-

формой Организации: вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанных с этим вопросов.

Благодаря безупречному руководству нашей работой со стороны посла Захира Танина, Постоянного представителя Афганистана, мы имеем возможность участвовать в открытом, прозрачном и всеохватном процессе. Поэтому мы рады тому, что можем рассчитывать на его помощь в руководстве межправительственными переговорами на неофициальном пленарном заседании по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам.

Важные и содержательные прения, которые мы проводим по вопросу о процессе реформы Совета Безопасности, свидетельствуют о том, что Организации необходимо срочно адаптироваться к нынешней международной обстановке и адекватно отреагировать на изменения на мировой арене. В этой связи Перу считает, что мы должны воспользоваться этой серьезной динамикой для того, чтобы обновить и реформировать Совет Безопасности, превратив его в более демократичный, представительный, эффективный и действенный орган.

Исходя из этого Перу считает, что нам следует придать новый импульс процессу переговоров и двигаться в направлении неформального процесса разработки проекта, с тем чтобы выйти на такой переговорный текст, который содержал бы четкие альтернативы. Этот документ должен опираться на поддержку и, я подчеркиваю это, политическую приверженность членов Организации. Хотя мы приветствуем составленную руководителем межправительственных переговоров компиляцию предложений, в свете тех соображений, которые были высказаны к настоящему времени членами Организации, Перу предпочло бы иметь базовый текст для переговоров, который не просто консолидирует позиции, а определяет и анализирует те варианты, которые у нас имеются, для того чтобы мы могли перейти к переговорам, которые привели бы к осязаемым, сбалансированным и отражающим позицию всех сторон результатам. При этом всегда следует исходить из того принципа, что это должен быть всеохватный и прозрачный процесс, направленный на скорейшую реформу Совета Безопасности.

Перу вновь подтверждает свою уверенность в том, что для того чтобы адаптировать работу Совета Безопасности к новым реалиям, мы должны расширить его состав за счет новых членов, как постоянных, так и непостоянных, содействуя тем самым справедливому и сбалансированному региональному представительству, которое изменило бы статус-кво.

Что касается вопроса о праве вето, то Перу последовательно отстаивает принципиальную позицию, конечная цель которой заключается в упразднении права вето. Однако исходя из конструктивного духа и для того, чтобы не вызвать паралич переговорного процесса, наша делегация считает, что всем следует обязаться на первом этапе использовать право вето ограниченно, следуя идее правила, установленного пунктом 3 статьи 27 Устава. Кроме того, Перу считает важным достичь консенсуса, который позволял бы устанавливать четкие ограничения на использование права вето, запрещающие его применение в случаях геноцида, преступлений против человечности и систематических грубых нарушений прав человека.

Любой процесс должен вести к принятию решения. Постоянное повторение наших национальных позиций лишь задерживает принятие всеобъемлющего решения, опирающегося на поддержку большинства членов Организации. Одним словом, если мы хотим реформировать Совет, как мы единогласно здесь заявляем, мы должны превратить это желание в конкретные обязательства.

Вместе с тем важно, чтобы Совет Безопасности достиг прогресса в плане серьезной и всеобъемлющей оценки собственной работы. Это необходимо для того, чтобы определиться в отношении тех действий, которые следует предпринять для повышения его легитимности, а также эффективности и результативности его работы.

В этой связи наша делегация считает крайне необходимым продвигать конкретную реформу методов работы Совета, с тем чтобы сделать их прозрачными и эффективными. Для этого, по нашему мнению, необходимо проводить больше открытых заседаний, больше заседаний, информирующих членов о рассматриваемых вопросах, причем эти заседания должны быть предметными и своевременными. Мы также считаем необходимым укрепить практику проведения Советом консультаций со

странами, предоставляющими войска, до начала обсуждения соответствующих вопросов в Совете, а также практику проведения регулярных самооценок и обзоров хода осуществления решений Совета.

Наша делегация приветствует проведение открытых консультаций по докладам Совета Безопасности до составления этих докладов. Такая практика содействует транспарентности, усилению координации с Генеральной Ассамблеей и повышению ответственности за учет Советом мнений, выраженных членами. Поэтому мы хотели бы, чтобы такая работа стала регулярной.

Мы высоко оцениваем такие инициативы, как представление докладов Генерального секретаря и проведение открытых прений по рассматриваемым Советом вопросам, например по положению на Ближнем Востоке и по докладом Генерального секретаря о постконфликтном миростроительстве или о роли женщин в миростроительстве. Для того чтобы такая практика действительно давала отдачу, она не должна сводиться просто к формальности, после которой незамедлительно принимается заявление Председателя Совета или, что еще хуже, к ситуации, когда выводы Совета известны еще до окончания обсуждений.

Поскольку прения должны отражать точку зрения членов Организации по интересующим их вопросам, необходимо учитывать все заявленные позиции, включая возможность того, чтобы члены Совета предоставляли слово государствам, не являющимся членами Совета, в приоритетном порядке — как подтверждение стремления Совета к открытости и всеохватности, которые, по нашему мнению, необходимы в работе такого важного органа.

В заключение разрешите мне вновь подтвердить, что наша страна всецело готова продолжать конструктивно участвовать в этом новом этапе межправительственных переговоров на неофициальных пленарных заседаниях по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам.

**Г-н Рицински** (Канада) (*говорит по-английски*): На шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены приняли важное решение начать межправительственные переговоры по всеобъемлющей реформе Совета Безопасности.

Мы считаем, что после продолжавшихся нескольких лет дискуссий и в свете прошлогоднего опыта, когда предпринимались попытки, правда не всегда удачные, по продвижению этой инициативы, сегодня подходящий момент подумать о том, чего мы уже достигли и как нам вести переговоры дальше, чтобы добиться прогресса на шестьдесят шестой сессии.

Хотя прошлогодние прения подтвердили сохраняющееся существенное расхождение мнений государств-членов, Канада твердо уверена, что точки соприкосновения все же можно найти. Существует широкое согласие в отношении необходимости расширения Совета при сохранении его эффективности. Недавние действия Совета в Ливии и Кот-д'Ивуаре подтверждают необходимость и ценность принятия Советом Безопасности оперативных и решительных мер. Эти примеры резко контрастируют с неспособностью эффективно отреагировать на ситуацию в Сирии. Рассуждая о реформе Совета Безопасности с точки зрения его размера и состава, мы не должны упускать из виду необходимость сохранения среди членов Совета единства цели и желания действовать перед лицом таких вызовов.

*(говорит по-французски)*

Канада приветствует многочисленные неофициальные заседания, которые проводились по всему миру и позволили сторонам, придерживающимся разных интересов, вести обсуждения в неофициальной и конструктивной атмосфере, однако совершенно ясно, что по ряду вопросов, например по категориям членов, сохраняются серьезные разногласия. Позиция Канады по этому вопросу хорошо известна. Нам не удастся эффективно реформировать Совет Безопасности, если путем простого увеличения числа постоянных мест мы лишь распространим привилегии, уже предоставленные ограниченному числу стран, на горстку других стран.

Наша страна твердо уверена в том, что для проведения демократичной, ответственной и прозрачной реформы Совета Безопасности необходимо увеличить число избираемых, непостоянных членов. Увеличение числа избираемых членов позволит нам улучшить представительство всех регионов мира, особенно традиционно недопредставленных регионов, таких как Африка, и, кроме того, предоставляет государствам больше возможностей для того,

чтобы с регулярными интервалами работать в Совете.

*(говорит по-английски)*

По этой причине Канада хотела бы серьезно рассмотреть промежуточные варианты. Например вариант реформирования Совета Безопасности путем увеличения числа избираемых членов, с возможностью переизбрания или с несколько более продолжительным сроком полномочий — от 3 до 5 лет — мог бы позволить удовлетворить потребность в признании особого вклада некоторых государств-членов в дело Организации Объединенных Наций, а также сохранить необходимый уровень подотчетности перед всеми государствами-членами и обеспечить возможность малым и средним странам быть избранными в Совет.

Хотя есть еще много тонкостей, которые необходимо рассмотреть, дальнейшее изучение промежуточных вариантов сегодня дает нам наилучший шанс выйти из сложившегося тупика. Чтобы достичь существенного прогресса в реформе Совета Безопасности, всем делегациям следует быть готовыми отложить в сторону их предпочтительные варианты и приступить к серьезным переговорам, направленным на поиск компромиссного решения. Поэтому Канада настоятельно призывает все государства стремиться к достижению возможных компромиссов. Мы надеемся, что в следующем году мы будем в конструктивном, а не разъединяющем духе работать над пятью главными вопросами реформы и, возможно, продвинемся в направлении достижения консенсуса.

**Г-н де Алба (Мексика)** *(говорит по-испански)*: Прежде всего разрешите мне поздравить Постоянного представителя Афганистана посла Танина с его повторным назначением руководителем межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности.

С начала межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности прошло более двух лет. За это время, несмотря на определенный существенный прогресс, например в части подготовки базового документа для переговоров, мы так и не смогли реализовать нашу общую цель — провести всеобъемлющую реформу Совета Безопасности, которая ответила бы на пять основных вопросов, обозначенных в решении 62/557. Мексика считает, что реформа срочно необходима, и готова про-

должать активно участвовать в межправительственных переговорах в целях создания более представительного, демократичного и транспарентного Совета Безопасности. В связи с этим мы будем действовать в том же конструктивном духе сотрудничества и гибкости, в каком мы действовали на протяжении семи предыдущих раундов переговоров.

На последней сессии Генеральной Ассамблеи межправительственные переговоры были прекращены из-за вызывающих разногласия попыток навязать частичную модель реформы, которая, как мы видели, не получила поддержки большинства государств-членов и уж никак не приблизила нас к консенсусу. Подобные инициативы усиливают раскол между государствами, в результате чего всеобъемлющая реформа Совета Безопасности остается труднодостижимой. Мы надеемся, что больше они не будут выдвигаться.

Мексика активно участвует в процессе межправительственных переговоров, поскольку мы понимаем неотложный характер достижения скорейшего прогресса в проведении всеобъемлющей реформы благодаря рассмотрению альтернативных решений, которые позволили бы сблизить позиции различных групп и стран. В этой связи 18 июля мы провели в Мехико международную встречу, призванную содействовать более подробному рассмотрению промежуточных или компромиссных предложений, которые помогли бы нам выйти из нынешнего тупика.

*Место Председателя занимает г-н Кёрёши (Венгрия), заместитель Председателя.*

Мы пошли на это с учетом того понимания, что реформа Совета Безопасности требует максимально широкого согласия среди государств-членов, с тем чтобы наделить Совет необходимой политической законностью для обеспечения эффективности его решений. Мы готовы продолжить обсуждение такого промежуточного решения на межправительственных переговорах. Вместе с другими членами движения «Единство в интересах консенсуса» Мексика уже выдвинула конкретное предложение в этом ключе, и мы по-прежнему надеемся, что другие группы и страны проявят такую же гибкость.

Результатом реформы Совета Безопасности должно быть не наделение небольшой группы стран большими, и тем более устаревшими привилегиями,

а расширение представленности, повышение эффективности, транспарентности и подотчетности Совета. По этой причине Мексика не поддерживает идею создания новых постоянных мест, поскольку это приведет к ограничению возможностей членства в Совете Безопасности, а также к сокращению способности этого органа адаптироваться к реалиям изменяющегося мира и будет противоречить основному принципу суверенного равенства государств.

В качестве альтернативного варианта в течение всего процесса переговоров мы предлагаем утвердить принцип немедленного переизбрания непостоянных членов или продления двухлетнего срока полномочий, что позволило бы примирить устремления всех сторон. Благодаря этому появилась бы возможность привести членский состав Совета в соответствие с новым соотношением региональных сил, предоставив странам Африки, Азии и Латинской Америки и Карибского бассейна надлежащее место в Совете, при одновременном обеспечении возможности работать в Совете на протяжении более продолжительного периода тем государствам, которые желают играть более активную роль в Совете.

Мы также внесли конкретные предложения о расширении региональной представленности, реформе применения права вето пятью постоянными членами, поскольку оно не может быть отменено, и улучшении методов работы Совета Безопасности и его взаимоотношений с Генеральной Ассамблеей.

Все эти предложения включены во второй пересмотренный вариант основного текста межправительственных переговоров. Этот документ, по нашему мнению, является пока единственным документом, который пользуется признанием государств-членов в качестве основного текста межправительственных переговоров. На данном этапе нашей задачей должна стать подготовка третьего варианта этого документа, который, правда, потребует существенных изменений, чтобы быть приемлемым для всех государств-членов. Мы надеемся, что сегодняшняя дискуссия позволит нам в ближайшее время возобновить под руководством посла Танина межправительственные переговоры в соответствии с решением 65/554 от 12 сентября, чтобы приступить к этой неотложной работе.

В заключение я хотел бы присоединиться к другим делегатам, выступавшим с этой трибуны, и

сказать о том, что дальнейшее обсуждение позиций, достижения которых мы добиваемся на протяжении более 17 лет, никуда нас не приведет, и мы не сможем устранить наши разногласия, пытаясь вновь и вновь навязывать половинчатые решения вне рамок переговоров. Мы сможем добиться всеобъемлющей реформы Совета Безопасности только тогда, когда мы сможем проявить политическую волю для проведения серьезных переговоров и поисков приемлемого для всех компромиссного решения.

**Г-н Макай** (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Генеральной Ассамблеи ан-Насера за организацию этой важной дискуссии и за рассмотрение этой темы в Генеральной Ассамблее.

Прошло более двух лет с того времени, как Новая Зеландия в последний раз выступала в каком-либо форуме Организации Объединенных Наций по вопросу о реформе Совета Безопасности. В течение этих двух лет мы и многие другие делегации наблюдали за тем, как влиятельные участники этой дискуссии выдвигали свои предложения и контрпредложения. В течение этих двух лет мы и многие другие наблюдали за тем, как ведущие игроки пытались продвинуть свои идеальные варианты реформы и не смогли сделать этого. В течение этих двух лет, к сожалению, был достигнут очень незначительный прогресс. Мы согласны с тем, что было сказано другими в этом отношении. Откровенно говоря, в течение этих двух лет практически не велось переговоры; более того, поскольку многие участники были настолько обременены своими инструкциями, что, как казалось, отдельные из них вообще не имели мандата на ведение переговоров. И здесь мы также согласны с тем, о чем говорили другие делегации в этой связи.

Мы преднамеренно хранили молчание. На протяжении этих двух лет наше правительство изучало основополагающие вопросы. Нужна ли нам реформа Совета Безопасности? Если да, то каким мы видим Совет в результате реформы? Какая модель реформы отвечает интересам Новой Зеландии? Какая модель реформы отвечает интересам Организации Объединенных Наций? А самое главное: какая модель реформы осуществима? По прошествии двух лет молчания и размышлений выводы, к которым мы пришли, не являются ни новыми, ни удивительными.

Да, Совет явно нуждается в реформе. Как показала ситуация с Ливией в начале этого года, Совет является чрезвычайно мощным инструментом поддержания международного мира и безопасности. Однако, как подчеркнула Новая Зеландия в своем заявлении в рамках общих прений в сентябре (см. A/66/PV.29), исключительные полномочия сопряжены с исключительной ответственностью — ответственностью, которая должна выполняться с учетом позиций всех стран — больших и малых.

Да, в реформированном Совете необходимо предусмотреть долгосрочную роль таких крупных держав, как Индия и Япония, и фактически и других стран, которые в силу различных обстоятельств не получили надлежащего внимания в Сан-Франциско в 1945 году. Однако, аналогично тому, как Совет призван учитывать законные устремления крупных и быстроразвивающихся держав, реформированный Совет должен также более внимательно учитывать интересы малых государств. В конце концов большинство членов Организации Объединенных Наций не относятся к категории крупных или быстроразвивающихся держав; они являются малыми государствами. Для сохранения универсального характера Организации Объединенных Наций и для обеспечения ее законности важно, чтобы эти малые государства также имели возможность участвовать в работе за столом Совета.

Неспособность провести подлинную реформу Совета Безопасности чревата реальными рисками. Быстроразвивающимся державам будет отказано в возможности играть роль, соответствующую их глобальной значимости. Малые государства будут по-прежнему отстранены от ответственных позиций. И в результате этого пострадает Организация Объединенных Наций. Одним словом, мы приходим к заключению, которое вряд ли вызывает удивление: интересам всех государств-членов — больших и малых, развитых и развивающихся — отвечает превращение Совета Безопасности в более представительный орган. Поэтому его надо реформировать.

Как я уже отмечал, в этих наблюдениях нет ничего нового или удивительного. Как сегодняшняя дискуссия, так и межправительственные переговоры, которые возобновятся через несколько недель, вряд ли изменят мир. Однако они дают нам основу для оценки того, в каком направлении идет эта дискуссия, и для определения того, что, по мнению

Новой Зеландии, должно произойти для достижения прогресса в этой дискуссии.

Как все мы знаем, несмотря на заявления о прогрессе и продвижении вперед и несмотря на реальные и интенсивные усилия соответствующих сторон, в частности упорную работу Председателя межправительственных переговоров посла Танина, прения по вопросу о реформе Совета Безопасности зашли в тупик. Инициативы по содействию расширению категории постоянных членов не привели к изменениям, как и идеи о возможном расширении только категории непостоянных членов.

В этой связи Новая Зеландия, не являясь членом какой-либо группы по реформе, присоединяется ко все возрастающему числу стран, которые считают, что нужен компромисс; что модели Группы четырех или группы «Единство в интересах консенсуса» не обязательно являются верными и, безусловно, они могут быть недостижимыми; что необходима гибкость, как отметил Постоянный представитель Мексики; и что надо идти на болезненные уступки, если мы не хотим вновь вести это же обсуждение еще через два года, и еще через два года, и вновь через два года после этого.

Мы считаем, что основой для компромисса может быть, в целом, «промежуточная модель», которую поддерживали ранее послы Сан-Марино и Мексики, предусматривающая создание новой категории долгосрочных мест, возможно, дополненное расширением категории непостоянных членов. Мы признаем, что детали такой промежуточной модели должны быть разработаны. Мы намеренно описываем ее общим образом, поскольку мы собрались сегодня здесь для того, чтобы выразить нашу готовность работать с другими странами над ее разработкой и, на данном этапе, мы не хотим срывать эту работу, излагая детали, которые могут быть нереалистичными.

Что касается Новой Зеландии, то наш подход будет основываться на принципах, которые, как мы считаем, должны лежать в основе любой реформы Совета Безопасности. Выборы в состав Совета должны зависеть от результатов работы, а не ассоциироваться с каким-либо предполагаемым правом, и члены Совета должны быть подотчетны перед широким составом Ассамблеи в плане своих решений.

Прежде всего, работая с другими над этой задачей, мы будем располагать реальными полномочиями для ведения переговоров, с учетом лишь, конечно, окончательных инструкций из нашей столицы, и мы надеемся, что другие будут располагать соответствующими полномочиями. Вместо того чтобы быть на отшибе, Новая Зеландия хотела бы сейчас активно участвовать в дискуссии по реформе Совета Безопасности. Поэтому, г-н Председатель, мы приветствуем Ваш акцент на реформе в ходе этой сессии; мы надеемся услышать мнения других о промежуточной модели; и прежде всего мы надеемся, что нам не придется ждать еще двух лет, и возможно, еще двух лет после этого, прежде чем мы достигнем какого-то прогресса по этому крайне важному вопросу.

**Г-жа Айтимова (Казахстан)** (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего моя делегация хотела бы поблагодарить Вас за созыв этого важного и весьма своевременного заседания и поздравить Постоянного представителя Афганистана г-на Захира Танина, нашего коллегу, с его повторным назначением в качестве Председателя межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности и поблагодарить его за руководство этими сложными прениями.

Современный мир характеризуется новыми реалиями, заставляющими нас все больше осознавать географический дисбаланс членского состава Совета и ограничения в плане его функционирования. Казахстан подтверждает свою приверженность делу реформирования Совета по двум этим направлениям. С целью укрепления регионального представительства моя делегация подтверждает свою позицию по расширению членского состава Совета с 15 до 25 членов на основе создания шести постоянных и четырех непостоянных мест в соответствии с согласованным в целом принципом регионального распределения мест. Это предложение увеличить число непостоянных мест опирается на принцип справедливого и равноправного представительства, предусматривающего, чтобы каждая страна в регионе имела возможность стать членом этого важного органа Организации Объединенных Наций. Например, если будет одно дополнительное место для Группы азиатских государств, каждая страна в этом регионе, на основе системы ротации, получила бы возможность работать в качестве не-

постоянного члена Совета Безопасности раз в 17–18 лет.

Продвижение вперед переговоров требует нового понимания между государствами-членами для того, чтобы уменьшить расхождения между подавляющим большинством государств-членов, выступающих за расширение Совета в обеих категориях, и группой «Единство в интересах консенсуса», которая настаивает на расширении лишь категории непостоянных членов. Необходимо преодолеть региональную напряженность для того, чтобы мандат Совета можно было эффективно осуществить, и для того, чтобы процесс, который длится уже более двух десятилетий, мог быть успешно завершен. Кроме того, предложения, выдвинутые в ходе самого последнего раунда межправительственных переговоров, должны быть внимательно рассмотрены, в частности в отношении права вето, со всеми его последствиями, и должно быть найдено жизнеспособное решение.

Мы благодарим группу пяти малых государств («малую пятерку») за их рекомендации по пересмотру методов работы Совета. Казахстан рассматривает это как дополнительные усилия, направленные на содействие продвижению вперед процесса реформы. Улучшение методов работы Совета призвано не ограничить полномочия Совета или подчинить его Генеральной Ассамблее, а скорее укрепить Совет, чтобы сделать его более эффективным.

Поэтому Казахстан хотел бы представить ряд дополнительных областей и мер для рассмотрения, таких как повышение транспарентности и подотчетности; более справедливое участие; доступ к информации на основе проведения открытых брифингов, тематических дискуссий и консультаций с государствами, не являющимися членами Совета Безопасности; участие стран, предоставляющих войска, в процессах принятия решений по операциям по поддержанию мира; и доступность его повестки дня, проектов резолюций и заявлений Председателя.

Государства-члены надеются, что Совет Безопасности создаст более широкий потенциал для оперативного и эффективного реагирования на серьезные и неожиданные чрезвычайные ситуации, а также на конфликты и угрозы миру. Зачастую Совет не может выработать общую позицию по мероприятиям, которые имеют далеко идущие негатив-

ные гуманитарные последствия или последствия для безопасности страны или региона и даже международного сообщества, поскольку мы живем во взаимозависимом мире.

Эти недостатки с точки зрения структуры и *modus operandi* делают необходимым укрепление механизма сотрудничества между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, которая представляет интересы всех государств-членов. Таким образом, наиболее важные неурегулированные в Совете Безопасности споры можно было бы обсудить в Генеральной Ассамблее, чтобы позволить Совету принимать более взвешенные резолюции.

Мы приветствуем меры, направленные на увеличение числа открытых заседаний Совета Безопасности и уменьшение числа закрытых заседаний. Это помогло бы обеспечить большую транспарентность, с тем чтобы государства-члены могли получать прямую, точную информацию, а не добывать ее из внешних источников или средств массовой информации, обеспечив, тем самым, более тщательную оценку вопросов, касающихся мира и безопасности.

В заключение я хотела бы подтвердить приверженность Казахстана участию в межправительственных переговорах в духе полного сотрудничества с целью скорейшего завершения реформы Совета Безопасности, с тем чтобы он мог реагировать на новые и возникающие глобальные геополитические реалии и социально-экономические тенденции.

**Г-н Апакан** (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне поблагодарить Председателя за созыв этого заседания и за проявленную им лидирующую роль. Я хотел бы также выразить нашу признательность за решение рассмотреть вопросы о реформе Организации Объединенных Наций и повышении ее эффективности в качестве приоритетных вопросов шестидесяти шестой сессии Генеральной Ассамблеи. В этой связи мы поздравляем посла Танина с его повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров. Мы поддерживаем его усилия.

Прошло более восьми месяцев после проведения седьмого раунда переговоров. Мы надеялись продвинуться вперед в преодолении затянувшегося тупика. Тем не менее мы не увидели никаких подвижек на этот счет. Мы также стали свидетелями некоторых инициатив различных групп государств-

членов, выдвинутых для обеспечения поддержки своих позиций.

Тем не менее сегодня более чем очевидно, что все эти инициативы не смогли заручиться необходимой поддержкой и что мы, к сожалению, оказались в еще большем тупике. Вот почему я хотел бы вновь подчеркнуть важность проявления всеми гибкости, с тем чтобы мы могли выйти из тупика и обеспечить, чтобы Совет был более демократичным и справедливо представленным.

Я хотел бы подчеркнуть необходимость достижения консенсуса и компромисса с целью обеспечения некоторого прогресса в процессе реформы Совета Безопасности. Если мы все хотим видеть более подотчетный, транспарентный и эффективный Совет, который будет решать важные проблемы в будущем, мы все должны быть готовы пересмотреть свои позиции и пойти на уступки для продвижения вперед.

Мы считаем, что опыт представительства в Совете не должен ограничиваться лишь небольшой группой и что такая возможность должна предоставляться всем государствам-членам. В этой связи мы вместе со своими друзьями хотели бы заявить о своей готовности поддержать промежуточный подход. Мы надеемся на взаимность и политическую волю всех государств-членов.

И, наконец, я хотел бы вновь заявить о нашей убежденности в том, что пять ключевых вопросов, обозначенных в решении Генеральной Ассамблеи 62/557, — категории членства, вопрос о праве вето, региональное представительство, состав и методы работы, а также взаимоотношения между Советом и Генеральной Ассамблеей — должны рассматриваться совместно с целью достижения всеобъемлющего решения. Мы надеемся, что все государства-члены проявят необходимую гибкость и что процесс реформы Совета Безопасности вновь наберет необходимые обороты.

**Г-н Онемола** (Нигерия) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы выразить свою признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за созыв этого важного заседания. Мы приветствуем его приверженность продвижению вперед реформы Совета Безопасности на нынешней сессии Ассамблеи. Поэтому мы приветствуем ранее принятое решение о повторном назначении посла Захира Танина в качестве Председателя межправительственных переговоров.

Эти шаги свидетельствуют о приверженности сохранению динамики текущего процесса реформы.

Нигерия по-прежнему твердо выступает за инклюзивную, всеобъемлющую и целостную реформу Совета Безопасности, в том что касается масштаба, размаха и состава. Задуманная из лучших побуждений реформа Совета 1965 года осуществлялась в то время, когда большинство нынешних государств-членов еще не были частью этого процесса. Кроме того, эта реформа касалась лишь расширения членского состава Совета в категории непостоянных членов. Этим объясняется наше активное участие в переговорах, с тех пор как в 2009 году начали возникать новые вопросы, — что привело к трем пересмотренным текстам.

Поэтому вызывает сожаление тупик, в котором оказались сегодня межправительственные переговоры из-за возражений некоторых делегаций. Необходимость инклюзивности для тщательного рассмотрения всех предложенных государствами-членами вариантов, не должна использоваться с целью помешать началу реальных переговоров. Мы должны помнить о том, что подавляющее большинство государств-членов стремится к скорейшей реформе Совета Безопасности в соответствии с целями, намеченными в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) и Декларации тысячелетия 2000 года (резолюция 55/2). Аналогичным образом, любые предложения, которые ставят под угрозу законное требование Африки быть представленной в категории постоянных членов Совета Безопасности, не соответствовали бы ожиданиям всего мира.

По мере того как мы смотрим в будущее и думаем о новом этапе переговоров, мы выражаем твердую убежденность в том, что оценка посла Танина, данная в сентябре 2009 года, — о том, что модель реформы, предусматривающая расширение обеих категорий, получившая наибольшую поддержку делегаций, — должна стать основой для дальнейших переговоров. Мы приветствуем лидирующую роль группы стран, которые выступили авторами проекта резолюции A/61/L.69, в котором предусматривается расширение категории как постоянных, так и непостоянных членов в рамках проекта резолюции. Мы считаем их предложение наиболее приемлемым на сегодняшний день.



В этой связи Нигерия по-прежнему убеждена в том, что реформа Совета Безопасности будет неполной без расширения состава Совета, как в категории постоянных, так и непостоянных членом с целью отражения нынешних географических реальностей в мире.

Учитывая, что целью реформы является обеспечение того, чтобы Совет был более демократичным, более представительным и более транспарентным, а также улучшение доступа для государств-членов, не входящих в состав Совета, Нигерия надеется, что реформа поможет преодолеть историческую несправедливость по отношению к Африке, единственному региону, который не представлен в категории постоянных членом в Совете, а также слабо представлен в категории непостоянных членом Совета. Таким образом, требование Африки о предоставлении ей постоянных мест в Совете Безопасности заслуживает особого внимания. Необходимо также отдельно рассмотреть возможность предоставления Африке дополнительных мест в категории непостоянных членом. Таким образом, Нигерия поддерживает расширение Совета в обеих категориях, как постоянных, так и непостоянных членом.

Аналогичным образом, реформа должна учитывать слабую представленность развивающихся государств-членом от Азии и Латинской Америки, включая малые островные государства.

Что касается размеров расширенного Совета, то мы выступаем за добавление 11 мест. Новые постоянные члены должны подвергаться оценке на основе их ответственности согласно мандату по Уставу, которая применяется к нынешним государствам-членам.

Необходимо добиться всеобъемлющего улучшения методов работы Совета Безопасности.

И, наконец, необходимо рассмотреть вопрос о странах, предоставляющих наиболее многочисленные воинские и полицейские контингенты. Пять из них уже были избраны в качестве членом Организационного комитета Комиссии по миростроительству как наблюдатели; они будут присутствовать на заседаниях Совета раз в два месяца на основе ротации. Кроме того, они будут нести ответственность за распространение информации по вопросам, касающимся стран, предоставляющих контингенты, а также смогут тут же внести вклад в дискуссии, если

это потребуется Совету Безопасности, от имени всех этих стран.

Как и все новаторские идеи, особенно те, которые подвергают сомнению методы работы Совета, эта идея, возможно, так никогда и не будет реализована. Тем не менее, для того чтобы Совет Безопасности решил стоящую перед ним двойную задачу стать современным органом, о результатах работы которого судят по оперативности и качеству оказания услуг, следует воплотить в жизнь эту творческую и новаторскую идею.

Для того чтобы далее не снижать набранные темпы реформы, делегация Нигерии будет и впредь поддерживать проведение межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности в надежде на то, что в надлежащее время мы начнем реальные переговоры с целью определения тех предложений, которые будут одобрены государствами-членами. Поэтому мы призываем государства-члены проявить требуемую политическую волю и понимание, а также использовать гибкий подход, необходимый для реформирования Совета Безопасности, который будет представлять собой новую глобальную структуру.

**Г-н Ндонг Мба** (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Вначале я хотел бы искренне поздравить Председателя Назира Абд аль-Азиза ан-Насера и выразить ему признательность за его весьма эффективное руководство прениями Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят шестой сессии. Я также благодарю его за организацию этого пленарного заседания с целью обсуждения вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанных с этим вопросов, а также за то, что он уделил этой теме первоочередное внимание в своей повестке дня.

Мы надеемся, что эти весьма своевременные прения придадут новый импульс реформе Совета Безопасности и послужат стимулом, необходимым для возобновления переговоров, с тем чтобы мы могли продолжить этот процесс, происходящий, по-моему, почти 32 года. Прения по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава начались в 1979 году на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи по просьбе Алжира, Аргентины, Бангладеш, Бутана, Гайаны, Индии, Мальдивских Остро-

вов, Непала, Нигерии и Шри-Ланки. В 1992 году на своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 47/62, в соответствии с которой Генеральный секретарь опубликовал доклад, содержащий замечания, высказанные государствами-членами (A/48/264 и добавления 1–10).

В то время как мы приближаемся к завершению 2011 года, было бы уместно, чтобы международная организация, какой является Организация Объединенных Наций, через посредство своей Генеральной Ассамблеи продемонстрировала некоторые обнадеживающие признаки того, что этот длительный процесс приведет в 2012 году к успешной реформе Совета Безопасности.

Организация Объединенных Наций отстаивает и поощряет соблюдение прав человека, обеспечение благого управления и проведение социальных, политических и экономических реформ в странах. Эти реформы осуществлялись и осуществляются многими развивающимися странами, включая мою страну. Президент Республики Экваториальная Гвинея Его Превосходительство г-н Теодоро Обианг Нгема Мбасого призвал к проведению национального референдума, который пройдет в воскресенье, 13 ноября, с тем чтобы население страны смогло провести голосование в отношении пакета всеобъемлющих реформ, касающихся Конституции Экваториальной Гвинеи. Предполагаемые реформы включают в себя ограничения продолжительности полномочий президента двумя семилетними сроками и создание Сената, должности Омбудсмана, Совета Республики, Экономического и Социального Совета и Счетной палаты в целях поощрения участия граждан в национальных делах, борьбы против коррупции и ускорения темпов реализации программы Экваториальной Гвинеи в области развития “Horizonte 2020”. С учетом этого трудно поверить, что Совет Безопасности, один из главных органов Организации Объединенных Наций, потратил почти 30 лет на обсуждение своих собственных столь необходимых реформ.

Я принимаю участие в этих прениях в качестве Постоянного представителя Республики Экваториальная Гвинея, которая в настоящее время председательствует в Африканском союзе и является государством — членом Комитета 10 Африканского союза. В связи с этим я в качестве координатора Комитета 10 полностью присоединяюсь к заявлениям, с которыми выступили постоянные представи-

тели Египта от имени Движения неприсоединения и Сьерра-Леоне от имени Группы африканских государств.

В этой связи я подтверждаю требование Африканского континента, касающееся полномасштабного и широкого представительства во всех директивных органах Организации Объединенных Наций, в частности в Совете Безопасности, который несет главную ответственность за принятие решений, касающихся международного мира и безопасности. Такое представительство будет обеспечено посредством получения по меньшей мере двух постоянных мест в Совете Безопасности со всеми прерогативами и привилегиями, связанными с постоянным членством, а также пяти мест непостоянных членов.

Члены Ассамблеи согласятся с тем, что сложно представить или оправдать тот факт, что такой континент, как Африка — население которого составляет более 1 миллиарда человек, который является родиной большего числа государств — членов Организации Объединенных Наций, чем какой-либо другой континент, и наибольшего числа проблем, рассматриваемых Советом, — не имеет хотя бы одного места постоянного члена Совета.

В связи с этим я отмечаю, что призыв Африки к предоставлению ей места в Совете Безопасности должен рассматриваться не как негибкий подход или непреклонная позиция, а скорее как справедливое требование и неотъемлемое право в современном мире и, в первую очередь, как я только что упомянул, в такой глобальной организации, как Организация Объединенных Наций, являющейся гарантом принципов справедливости, благого управления и прав человека. Моя страна вновь подтверждает свою позицию, являющуюся позицией Африканского союза, которая заключается в том, что договоренность сначала должна быть достигнута на основе этих принципов, прежде чем он будет принимать участие в каких-либо мероприятиях с целью упорядочения и сведения воедино текстов, являющихся предметом переговоров.

Аналогичным образом, единая африканская позиция отвергает любое временное или переходное предложение, внесенное в ходе переговоров, учитывая тот факт, что главная идея этих предложений противоречит положениям Эзулвинийского консенсуса и Сиртской декларации. В этом заклю-

чалось решение, достигнутое на проведенном в июле 2010 года в Кампале саммите, подтвержденное на состоявшемся в январе этого года в Аддис-Абебе саммите Африканского союза и единодушно поддержанное на саммите в Малабо в июле.

Поэтому мы выражаем наше всемерное доверие Его Превосходительству послу Захиру Танину и благодарим Председателя Генеральной Ассамблеи за повторное назначение г-на Танина Председателем межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности. Мы также полностью уверены в том, что все партнеры, друзья и союзники Африки из всех регионов и всех континентов будут продолжать оказывать нам поддержку по мере того, как мы стремимся добиться того, чтобы наше законное требование стало ощутимой реальностью.

Наша страна и наше правительство в общем плане считают, что все государства, регионы и заинтересованные группы должны изложить свои взгляды о реформе Совета Безопасности в поддержку справедливого представительства и увеличения числа членов в обеих категориях, с тем чтобы придать реформе Совета транспарентный, объективный, беспристрастный и демократический характер. Именно этого мы и хотим добиться — такой реструктуризации Совета Безопасности в частности и всей системы Организации Объединенных Наций, в которой будут учитываться интересы всех государств и географических регионов, составляющих международное сообщество, в целом. Для этого требуется, чтобы все государства продолжали продвигаться вперед, преодолевая препятствия, стоящие на пути достижения реформированного и более представительного Совета Безопасности.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация): Вопрос о реформировании Совета Безопасности Организации Объединенных Наций является одним из важнейших в сегодняшней повестке дня всемирной организации. Это не в последнюю очередь объясняется тем, что речь в данном случае идет об одном из ее главных органов, который, согласно Уставу Организации, несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. От того, каким будет решение этого вопроса, во многом будет зависеть эффективность работы как самого Совета Безопасности, так и Организации Объединенных Наций в целом на обозримую историческую перспективу.

В этой связи неудивительно, что дискуссия о том, как нам реформировать Совет Безопасности, идет крайне непросто. В рамках межправительственных переговоров состоялось в общей сложности семь раундов. Государствам-членам в чем-то удалось продвинуться вперед на реформенном направлении. Однако универсальное решение, которое могло бы удовлетворить большинство государств-членов, пока не просматривается. И винить в этом тех, кто ведет переговорный процесс, или его организаторов было бы неправильно. Все намного глубже.

На международной арене происходят тектонические изменения. Некоторые объединения государств с более продвинутой формой интеграции стремятся укрепить свои позиции в Организации Объединенных Наций. В то же время мы видим, как страны, которые стали новыми центрами экономической и финансовой силы, также пытаются повысить свою роль во всемирной организации, включая ее Совет Безопасности.

Россия как постоянный член Совета Безопасности выступает за придание этому органу более представительного характера. Однако усилия в этом направлении не должны сводиться к способности Совета оперативно реагировать на возникающие вызовы. Это тем более актуально сейчас, когда мы являемся свидетелями разрастания конфликтных ситуаций. В этом контексте мы выступаем за сохранение компактности состава Совета Безопасности. По нашему мнению, его оптимальный численный состав не должен превышать планку в чуть больше 20 членов.

Для нас неприемлемы любые идеи, ведущие к ущемлению прерогатив нынешних постоянных членов Совета Безопасности, включая институт вето. Ведь эти прерогативы являются отражением того исторического вклада, который «пятерка» внесла в становление Организации Объединенных Наций. Кроме того, следует помнить, что институт вето является важным фактором, стимулирующим членов Совета Безопасности к поиску сбалансированных решений. Поэтому покушаться на это право было бы неверно и исторически, и политически.

Мы убеждены в том, что вопрос реформы Совета Безопасности не может быть решен только арифметическим путем — за счет постановки тех или иных моделей на голосование и получения ми-

нимально необходимых двух третей голосов членов Генеральной Ассамблеи. Результат, достигнутый таким образом, едва ли будет добавлять авторитета Совету Безопасности, послужит укреплению всемирной организации. У нас вызывает сомнения практика создания обособленных групп государств и страновых объединений, которые единственной своей целью ставят расширение базы поддержки выдвинутых ими инициатив. В этом контексте мы полностью поддерживаем неоднократно звучавшее с этой трибуны мнение о том, что формула реформирования Совета Безопасности должна пользоваться максимально широкой поддержкой членов Организации. Если не удастся достичь в данном вопросе консенсуса, то в любом случае политически необходимо гарантировать поддержку значительно большего числа государств-членов, чем юридически необходимое большинство в две трети голосов Генеральной Ассамблеи.

Мы готовы рассмотреть любой разумный вариант расширения состава Совета Безопасности — включая так называемое «промежуточное», то есть, по сути, компромиссное решение, — если он будет опираться на самое широкое согласие в Организации Объединенных Наций. Вместе с тем уровень прогресса пока не позволяет говорить о том, что мы приблизились к выработке универсальной формулы реформы Совета Безопасности, которая могла бы получить максимально широкую поддержку. Подходы государств-членов все еще существенно различаются. В этих условиях не видим альтернативы продолжению в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи терпеливой работы по сближению переговорных позиций. Рассчитываем, что усилия Председателя Генеральной Ассамблеи и координатора переговоров Постоянного представителя Афганистана г-на Захира Танина будут направлены на оказание максимального содействия переговорам при том понимании, что «собственность» в этом процессе должна оставаться за самими государствами-членами. Убеждены, что эта работа должна проводиться в спокойном, транспарентном и инклюзивном ключе без установления каких-либо искусственных временных графиков.

В заключение хотел бы подчеркнуть, что то, насколько удастся продвинуться в реализации задачи реформирования Совета Безопасности, зависит от политической воли государств-членов и их готовности достичь разумного компромисса.

**Г-н Овсянко** (Беларусь): Беларусь отводит Совету Безопасности Организации Объединенных Наций первостепенную роль в разрешении международных конфликтов и в обеспечении международного мира и безопасности. Подтверждением приверженности этой позиции является взятый Беларусью курс на подключение к операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Республика Беларусь заинтересована в том, чтобы реформа Совета Безопасности привела к более сбалансированной и справедливой представленности в Совете как развитых, так и развивающихся стран, а также различных регионов мира. Руководствуясь таким подходом, Беларусь поддерживает расширение количественного состава Совета с учетом интересов всех региональных групп. Объективная необходимость свидетельствует о том, что любой вариант увеличения числа непостоянных членов Совета должен предусматривать одно дополнительное место для Группы государств Восточной Европы.

Беларусь призывает государства-члены к поиску взаимоприемлемой, комплексной формулы реформирования Совета Безопасности, учитывающей основные аспекты деятельности Совета в современных условиях. Одновременно мы выступаем против поспешных попыток поставить на голосование документы, которые не изучены, не нашли широкой поддержки государств и могут оказать негативное влияние на весь дальнейший переговорный процесс.

Беларусь подчеркивает важность совершенствования методов работы Совета Безопасности, повышения его транспарентности по отношению к Генеральной Ассамблее и государствам-членам. Многие уже делается на этом направлении, включая повышение прозрачности деятельности Совета и эффективности процесса принятия решений, расширение доступа всех государств-членов к информации, касающейся работы Совета.

По мнению Беларуси, этот процесс следует продолжить, в том числе за счет более широкого привлечения к участию в заседаниях Совета делегаций, которые не являются членами Совета, а также их вовлечения в процесс принятия решений, затрагивающих интересы таких государств; расширения доступа государств, которые не являются членами Совета, к деятельности вспомогательных ор-

ганов Совета Безопасности, в том числе обеспечения в случае необходимости их участия в заседаниях этих органов; распространения проектов резолюций и заявлений Председателя Совета среди делегаций, которые не являются членами Совета, до принятия по ним решений; продолжения практики проведения консультаций со странами, предоставляющими войска для миротворческих операций; проведения брифингов Председателя Совета не только в начале, но и по итогам председательства, а в случае необходимости — и в ходе самого председательства.

Мы исходим из того, что совершенствование методов работы Совета Безопасности — не одноразовый акт, а перманентный процесс, который будет зависеть от изменений, происходящих в международных отношениях. В связи с этим методы работы Совета должны быть гибкими, позволяющими адекватно и оперативно реагировать на вызовы времени. Обращаем также внимание на недопустимость необоснованного вмешательства Совета в сферу полномочий Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета по правам человека.

Выбирая непостоянных членов Совета Безопасности, мы рассчитываем на тесное взаимодействие с ними, на их готовность делиться знаниями и информацией о том, что происходит в Совете.

Делегация Беларуси приветствует назначение посла Захира Танина на пост Председателя межправительственных переговоров. Беларусь готова продолжить конструктивное участие в переговорном процессе по реформе Совета Безопасности с целью достижения по этому вопросу максимально широкого согласия среди государств-членов.

**Г-н Осорио** (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить признательность Председателю за уделение этому вопросу первостепенного внимания в рамках программы работы текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также приветствуем повторное назначение посла Захира Танина на весьма важный пост координатора переговоров и заявляем о своей готовности оказать ему всемерное содействие в целях успешного выполнения порученной ему задачи.

Позиция Колумбии в качестве члена группы «Единство в интересах консенсуса» хорошо известна. Мы поддерживаем процесс межправительствен-

ных переговоров, осуществляемый на основе консенсуса, достигнутого в 2009 году и предусмотренного положениями решения 62/557. Мы считаем, что любые попытки проигнорировать или обойти этот консенсус или отказаться от предусмотренных этим решением согласованных исходных рамок являются совершенно неприемлемыми. В частности, мы обеспокоены произвольными попытками подчеркнуть элемент или элементы, изложенные в этом решении, в целях придания им большей важности в общем контексте реформы Совета Безопасности в ущерб другим не менее важным элементам.

Мы считаем, что события последних нескольких месяцев ясно показали, что большинство государств-членов Организации Объединенных Наций выступают за прозрачные, сбалансированные и последовательные переговоры. Группа «Единство в интересах консенсуса» проявила значительную гибкость и доказала своими действиями, что она готова пойти на компромисс, и мы призываем другие группы государств пересмотреть свои соответствующие позиции и проявить большую гибкость и готовность участвовать в диалоге, представляющем собой единственный способ достижения необходимого консенсуса.

Реформа должна носить всеобъемлющий, прозрачный, сбалансированный и справедливый характер и учитывать потребности и интересы государств-членов, в особенности развивающихся государств, которые всегда были недопредставлены в составе Совета Безопасности.

Мы считаем, что реформа Совета Безопасности должна придать работе Совета более демократичный характер. Мы твердо убеждены в неприемлемости увеличения числа постоянных членов. Мы считаем, что реформа крайне необходима, однако мы против установления каких-либо конкретных сроков. Мы осознаем, что методы и рабочие процедуры Совета должны отражать новые реалии. То же самое относится и к вопросам, касающимся категорий членства, представительства различных регионов, основной повестки дня Совета и сроков работы в составе Совета.

Я хотел бы сказать, что, по нашему мнению, применение главы VII Устава Организации Объединенных Наций должно рассматриваться как исключение, нежели чем правило. Мы разделяем мнение о том, что другие положения Устава, например, те,

которые содержатся в главах VI и VIII, обеспечивают ценные механизмы, которые Совет Безопасности должен чаще использовать, особенно в случаях, когда вынесенные на его рассмотрение ситуации не представляют серьезной и подлинной угрозы для международного мира и безопасности. Несомненно, применение главы VII должно рассматриваться в качестве крайней меры после того, как были исчерпаны все другие варианты; эта глава должна применяться лишь в случае крайней необходимости.

Мы искренне надеемся, что процесс межправительственных переговоров будет незамедлительно возобновлен, и в этой связи мы хотели бы заявить, что продвижение по пути осуществления реформы Совета Безопасности может быть обеспечено лишь на основе достижения общего согласия, предусматривающего готовность к принятию участия в диалоге на конструктивной основе и рассмотрению различных предложений, которые могут быть представлены в будущем. Колумбия готова и преисполнена решимости принять всестороннее участие в этом процессе.

**Г-н эль-Межерби** (Ливия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего наша делегация хотела бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи в связи с его мудрым решением вновь назначить Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина на пост Председателя межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности.

Я хотел бы присоединиться к заявлениям, с которыми выступили в ходе 51-го заседания представитель Сьерра-Леоне от имени Группы африканских государств и представитель Египта от имени Движения неприсоединения, и поддержать эти заявления.

Вот уже в течение нескольких лет мы пытаемся обеспечить осуществление процесса реформы Совета Безопасности, являющегося неперенным условием преобразования Организации Объединенных Наций в целом в ответ на происходящие на международной арене перемены. Эти перемены требуют принятия процедур и механизмов в целях повышения транспарентности работы Совета, с тем чтобы он мог выполнять свою главную обязанность по поддержанию международного мира и безопасности. Это может быть достигнуто посредством повышения уровня его компетентности и эффективности в процессе принятия решений и осуществления

оперативных мер в ответ на угрозы международной безопасности и стабильности.

Недавние события, произошедшие в различных частях мира, особенно имеющие под собой законную основу арабские революции на Ближнем Востоке и в Северной Африке, несомненно, продемонстрировали необходимость принятия Организацией Объединенных Наций оперативных и мгновенных мер в ответ на происходящие события в целях поддержания мира и безопасности, укрепления международной стабильности и защиты тысяч людей от неминуемой угрозы.

Новая Ливия надеется восстановить государство, раздробленное предыдущим диктаторским режимом, на протяжении более 42 лет проводившим политику устрашения и запугивания и ущемления прав ливийского народа. Ливия хорошо осознает большое значение создания мирных и безопасных условий для жизни людей. Исходя из этого мы преисполнены решимости приложить все усилия в целях преобразования Совета Безопасности. Мы привержены конструктивному сотрудничеству со всеми сторонами в рамках всех усилий, направленных на осуществление подлинной реформы Совета Безопасности, через Группу африканских государств, занимающую четкую общую африканскую позицию, изложенную в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации.

Мы будем содействовать тому, чтобы Совет мог более эффективно решать все задачи, порученные ему в соответствии с Уставом, и смог исправить историческую несправедливость, совершенную по отношению к Африке — которая никогда не имела постоянного места в Совете, — с тем чтобы воздать ей должное посредством обеспечения справедливого представительства, в особенности в категории постоянных членов, признав ее историческое право и положив конец ее маргинализации.

Мы считаем, что реформа Совета Безопасности должна предусматривать реальное усовершенствование методов его работы, деятельности и процедур, а также повышение транспарентности и открытости в его работе благодаря эффективному участию государств, не являющихся членами Совета, в частности, в обсуждении вопросов, которые их непосредственно касаются. Многие народы на протяжении десятилетий страдают от иностранной оккупации, произвола, репрессий, насилия, неспра-

ведливости, нарушении прав человека и отсутствия безопасности и стабильности. Они хотят жить в условиях мира и безопасности, чтобы быть в состоянии обеспечить развитие и процветание и бороться с нищетой и невежеством, которые являются основными угрозами их безопасности и стабильности.

Поэтому все принимающие участие делегации должны взять на себя ответственность и предпринять серьезные действия в рамках Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить претворение в жизнь чаяний своих народов на безопасность и стабильность. Реформа Совета Безопасности является одним из важнейших способов достижения этого.

**Г-н Лимерес** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя за организацию этого заседания. Я также приветствую повторное назначение посла Танина на пост Председателя этих переговоров.

Международное сообщество полагается на многостороннюю систему с четкими и выполняемыми правилами, позволяющую обеспечить надлежащую защиту взглядов и интересов каждого из ее членов. В этой связи Совет Безопасности играет центральную роль в поддержании международного мира и безопасности. Мы признаем, насколько важно, чтобы Совет действовал на основании законности и легитимности, и что для этого он должен быть как можно более демократичным.

Мы понимаем заинтересованность некоторых стран в получении постоянного места. Однако мы твердо убеждены, что лучшим способом достижения цели обеспечения более демократичного, эффективного, представительного и ответственного Совета, который был бы подотчетен международному сообществу, является увеличение числа его избираемых членов, а не расширение привилегий, которыми по историческим причинам сегодня обладают пять постоянных членов, как произошло бы, если бы мы увеличили число постоянных членов.

Аргентина полностью поддерживает реформу Совета Безопасности. Однако мы считаем, что она должна осуществляться на основе максимально широкого согласия членов Организации Объединенных Наций. Поэтому вместе с группой стран «Единство в интересах консенсуса» мы готовы продолжить работу по осуществлению жизнеспособной и реалистичной реформы, изучению промежу-

точных способов достижения такого согласия. В этой связи мы считаем, что реформа Совета, предусматривающая продление срока полномочий постоянных членов, их переизбрание или сочетание и того, и другого, может заручиться общим согласием, которое столь необходимо для этого.

Мы против достижения частичного прогресса по отдельным аспектам реформы, по которым не наблюдается широкого согласия и которые лишь еще дальше уведут нас от общего консенсуса. Сейчас идут межправительственные переговоры под эгидой Генеральной Ассамблеи, и было бы нецелесообразно навязывать конкретные позиции, которые бы отодвинули на задний план наши предложения, пользующиеся значительной поддержкой.

Совещания, проведенные правительством Италии 16 мая в Риме и правительством Мексики 18–19 июля в Мехико, показывают, что существует широкое единодушие о том, что реформа Совета Безопасности необходима и что окончательное решение должно основываться на максимально широком согласии, значительно превышающем большинство в две трети, которое требуется по Уставу Организации Объединенных Наций. На совещании в Мехико стало ясно, что поэтому вполне возможно достичь прогресса в реформировании методов работы Совета Безопасности, которое не требует реформирования Устава.

Никакая реформа не будет успешной, если делегации не захотят отступить от своих позиций. Аргентина и группа «Единство в интересах консенсуса» часто проявляли гибкость, и мы настоятельно призываем все делегации поступить аналогичным образом. Наша страна полностью уверена в том, что под руководством Председателя мы сможем продвинуться вперед на пути достижения компромисса.

**Г-н Син Сон Чхоль** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы поблагодарить Председателя за созыв этого важного заседания по вопросу реформы Совета Безопасности.

Прошло почти 20 лет с начала обсуждения вопроса о реформе Совета Безопасности. За это время было представлено много конструктивных мнений и взглядов, однако соглашение по существу так и не было достигнуто. Совет, который был создан 66 лет назад, не сумел отразить современную изменившуюся конъюнктуру международных отношений.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики желает изложить свою позицию по вопросу реформы Совета Безопасности.

Прежде всего важно соблюсти принципы равного регионального распределения и представленности политических сил, которые до настоящего момента оставались в стороне. В частности, следует обеспечить, чтобы были полноценно представлены страны Движения неприсоединения, политической силы, на которую приходится большинство членского состава Организации Объединенных Наций.

Хотя были проведены серьезные переговоры о расширении категории постоянных членов Совета Безопасности, по-прежнему сохраняются различия во взглядах, и при этом не наблюдается готовности идти на уступки. В этой связи наша делегация вновь рекомендует сначала урегулировать вопрос, касающийся увеличения числа непостоянных членов, по которому должно быть относительно легко добиться согласия среди государств-членов. Мы считаем, что логичней было бы обсудить вопрос об увеличении числа постоянных членов на поэтапной основе после расширения категории непостоянных членов.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз объяснить свою позицию по вопросу кандидатуры Японии на место постоянного члена Совета Безопасности. Япония сохраняла военную оккупацию Кореи и многих других азиатских стран на протяжении нескольких десятилетий в первой половине XX века и совершила самые чудовищные в истории человечества преступления против человечности. Несмотря на это, Япония так и не принесла искренних извинений и не выплатила компенсацию за совершенные действия. Напротив, она искажает историю, в том числе приукрашивая и оправдывая свои преступления. В результате этого у Японии нет ни политического, ни морального права быть постоянным членом Совета Безопасности. Японии следует последовать примеру Германии, открыто осудившей свое прошлое и завоевавшей доверие международного сообщества, и воздержаться от своих алчных притязаний на место в Совете Безопасности.

Совершенствование методов работы Совета Безопасности является еще одним важным аспектом реформы Совета. Вмешательство во внутренние де-

ла суверенных государств и применение против них вооруженных сил осуществляются в открытую под предлогом защиты гражданского населения. Совет противозаконно использует с этой целью. Нарушается международный правопорядок, а своевольные и бесцеремонные действия некоторых стран порождают недоверие.

С учетом таких современных реалий от государств-членов требуется подтвердить принцип защиты мира и суверенного равенства, закрепленный в Уставе, и ускорить процесс реформирования всей Организации Объединенных Наций, положив в его основу реформу Совета Безопасности. Санкции и использование вооруженных сил не являются надлежащими средствами урегулирования проблем. Скорее, они мешают достижению политических и дипломатических решений и оказывают негативное воздействие на состояние международного мира и безопасности. Дальнейшее применение санкций и использование вооруженных сил также дискредитируют Организацию Объединенных Наций и ее Совет Безопасности.

На фоне этих событий делегация Корейской Народно-Демократической Республики считает, что необходимо создать такой механизм, при котором резолюции Совета Безопасности о введении санкций и использовании вооруженных сил, непосредственно связанные с миром и безопасностью, будут вступать в силу только с одобрения Генеральной Ассамблеи. Таким образом, мы сможем остановить произвол некоторых стран и предоставим возможность для выражения своей воли всем 193 государствам-членам Организации Объединенных Наций.

В заключение от имени нашей делегации я хотел бы выразить надежду на то, что представленные на этом заседании государствами-членами предложения и рекомендации по вопросу о реформе Совета Безопасности будут в полной мере приняты во внимание.

**Г-жа Рубьялес де Чаморро** (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Наша делегация хотела бы поблагодарить Председателя за организацию этого заседания и заявить о нашей твердой поддержке его приверженности делу реформы Совета Безопасности. Прежде всего мы приветствуем его решение назначить посла Танина на пост Председателя межправительственного переговорного процесса на но-



вый срок. Никарагуа присоединяется к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Ямайки от имени группы стран, присоединившихся к авторам проекта резолюции A/61/L.69/Rev.1 и составляющих многочисленную, разнообразную и представительную группу. В ее состав входят многие делегации из Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также тихоокеанских островных государств.

С самого начала Никарагуа поддерживает инициативы и позиции дружественных стран Африканского союза, малых островных развивающихся государств, арабских государств и государств, не имеющих выхода к морю, которые стремятся добиться реформ, необходимых для преобразования Совета Безопасности в демократичный, транспарентный и всеобъемлющий орган с полноценным участием.

Как наша делегация отмечала ранее, демократизация Совета — это важный вопрос, который должен получить незамедлительную поддержку. Поэтому мы настоятельно призываем расширить состав Совета в обеих категориях — постоянных и непостоянных членов — до 25 или 26 членов, включая представителей развивающихся стран на основе справедливого географического представительства.

Новые постоянные члены должны получить те же права и выполнять те же обязанности, которые уже существуют в этой категории. Только основанное на этих положениях расширение позволит добиться прогресса в процессе реформы, как уже отмечалось подавляющим большинством государств-членов.

Наша делегация считает немыслимым тот факт, что такие регионы, как Африка, Латинская Америка и Карибский бассейн, не имеют постоянного места в Совете. Еще одним важным аспектом, на который наша делегация хотела бы обратить особое внимание, являются взаимоотношения Генеральной Ассамблеи с Советом Безопасности, которые имеют принципиальное значение для обеспечения демократичного характера, легитимности, эффективности и представительства Организации Объединенных Наций. Поэтому эти взаимоотношения необходимо рассматривать и реформировать во всех их аспектах.

Мы также уже заявляли здесь и вновь повторяем это сегодня, что методы работы Совета Безо-

пасности оставляют желать лучшего. Методы работы Совета должны предоставить возможность для его превращения в более транспарентный и всеохватный орган, который обеспечит более широкое участие и будет действительно подотчетен Генеральной Ассамблее. Никарагуа поддерживает высказанные в этой связи предложения.

Наша страна очень рассчитывает на то, что межправительственные переговоры будут возобновлены в самое ближайшее время. Мы призываем все государства-члены Организации проявить необходимую политическую волю и требуемую гибкость, с тем чтобы добиться незамедлительной демократизации Совета, которая абсолютно необходима, а также провести, наконец, реформы, требуемые для повышения эффективности и законности Совета Безопасности.

**Г-н Мохаммед (Судан)** (*говорит по-арабски*): От имени Постоянного представителя Судана, Его Превосходительства г-на Османа, я благодарю Председателя за организацию этого заседания. Наша делегация высоко оценивает усилия Постоянного представителя Афганистана, которые он прилагает в контексте межправительственных переговоров и обсуждения реформы Совета Безопасности. Мы присоединяемся к заявлению, сделанному представителем Египта от имени Движения неприсоединения, а также к заявлению, с которым выступил представитель Сьерра-Леоне от имени Группы африканских государств.

Делегация Судана считает, что в ходе проведенных недавно межправительственных переговоров никакого прогресса, который отвечал бы чаяниям государств-членов по этому важному и принципиальному вопросу, достигнуто не было. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности находится в повестке дня Генеральной Ассамблеи с 1979 года, но до сих пор в его разрешении не достигнуто какого-либо существенного прогресса.

Наша делегация считает чрезвычайно важной реформу Совета Безопасности, осуществляемую на основе межправительственных переговоров в соответствии с резолюцией 62/557 и последующими решениями.

В этой связи мы хотели бы подчеркнуть следующее. Во-первых, реформа Совета Безопасности должна проводиться на основе всеобъемлющих,

транспарентных и демократических рамок, отражающих важные реалии и события в международных отношениях, которые произошли со времен Второй мировой войны, включая расширение численного состава Организации Объединенных Наций и интересы развивающихся стран.

Во-вторых, реформа Совета Безопасности требует не только увеличения числа постоянных и непостоянных членов, но и должна включать в себя совершенствование процесса принятия решений в Совете и методов его работы, с тем чтобы сделать его более транспарентным и справедливым. В этой связи мы считаем, что следует рассмотреть вопрос о реформе процесса принятия решений в Совете в контексте более широких рамок многостороннего международного сотрудничества в интересах поддержания международного мира и безопасности, а также урегулирования существующих и возникающих проблем, которые не могут быть решены в одностороннем, узком или ограниченном порядке.

В-третьих, необходимо либо полностью упразднить право вето, либо ограничить его применение. И наконец, в-четвертых, в связи с вопросом расширения членского состава Совета мы хотели бы подчеркнуть важность того, что в основе любого расширения должен лежать принцип справедливого географического представительства в обеих категориях — постоянных и непостоянных членов Совета. В этой связи мы поддерживаем изложенную в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации позицию Африканского союза в отношении того, что любое расширение только в категории непостоянных членов является неприемлемым вариантом, поскольку оно не изменит состав Совета и расстановку сил и не приведет к ликвидации исторической несправедливости по отношению к Африке. Кроме того, одно лишь расширение членского состава Совета будет равносильно деформированию, а не реформированию Совета Безопасности.

**Г-жа Оме** (Бутан) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы поблагодарить Председателя за созыв этого пленарного заседания, которое позволяет нам продолжить работу по скорейшему осуществлению реформы Совета Безопасности. Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Ямайки от имени группы стран-авторов проекта резолюции A/61/L.69/Rev.1.

Со времени Всемирного саммита 2005 года лидеры всех стран мира продолжают призывать к скорейшей реформе Совета Безопасности, которая, учитывая важную функцию Совета, является важнейшим элементом реформы Организации Объединенных Наций в целом. И в ходе общих прений шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи многие лидеры вновь призвали к скорейшей реформе Совета. Поэтому наша делегация выражает признательность в связи с тем, что Председатель уделит первостепенное внимание вопросу реформы Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем повторное назначение посла Танина, Афганистан, на пост Председателя межправительственных переговоров.

Наша делегация считает, что за последние два года достигнут значительный прогресс в усилиях по продвижению вперед межправительственных переговоров. Состоялось семь раундов межправительственных переговоров, и государства-члены изложили свои позиции по ключевым вопросам. Внесен ряд предложений. Инициатива группы четырех, в рамках которой предложен проект резолюции, содержащей призыв к расширению Совета Безопасности, получила широкую поддержку, что отразило желание подавляющего большинства государств-членов осуществить расширение членского состава Совета в обеих категориях членского состава. Мы считаем, что эти достижения являются положительными и будут способствовать достижению ощутимых результатов.

По итогам наблюдений за обсуждениями в ходе межправительственных переговоров наша делегация пришла к выводу, что наибольшую поддержку получила такая модель реформы, которая включает в себя расширение членского состава Совета Безопасности в обеих категориях. Что касается вопроса, связанного с правом вето, то мы считаем, что большинство поддерживает распространение права вето на всех постоянных членов Совета Безопасности, как на новых, так и на существующих, поскольку все они несут равную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и должны иметь равные права и привилегии, в том числе право вето. Что касается других ключевых вопросов, которые мы считаем не менее важными, мы считаем, что различия минимальны и можно достичь консенсуса.

В заключение наша делегация хотела бы выразить надежду на то, что под мудрым и умелым руководством Председателя следующий раунд межправительственных переговоров может начаться в ближайшее время, с тем чтобы мы могли, опираясь на уже достигнутый прогресс, добиться осуществления значимой реформы Совета Безопасности.

**Г-жа Бек** (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы присоединиться к другим делегациям и с признательностью отметить твердую руководящую роль Председателя в вопросе реформы Совета Безопасности. Мы хотели бы присоединиться к заявлению, сделанному моим коллегой из числа представителей малых островных развивающихся государств Постоянным представителем Ямайки послом Реймондом Вулфом, который выступил от имени группы стран-авторов проекта резолюции A/61/L.69/Rev.1.

Уже в течение многих десятилетий большинство членов Организации призывают к расширению членского состава как постоянных, так и непостоянных членов Совета Безопасности. Как об этом заявили другие представители, в сентябре более 100 стран вновь озвучили этот призыв. Мы удовлетворены тем, что Председатель отреагировал на этот призыв и вновь назначил посла Захира Танина координатором межправительственных переговоров. Мы полностью уверены в его способности выполнить эту задачу и отмечаем ту позитивную работу, которую он проделал с 2009 года.

Мы приближаемся к третьему году неофициальных межправительственных переговоров. Мы обеспокоены и считаем, что нам необходимо проводить обсуждения на более регулярной основе, чтобы не допустить скатывания межправительственных переговоров к циклическим обсуждениям. С нашей точки зрения темпы переговоров остаются низкими, но если мы заручимся поддержкой и сотрудничеством всех государств-членов, их можно ускорить.

Мир изменился, в том числе эти изменения затронули тенденции в политической и экономической сфере. Сегодня необходимо, чтобы в расширенной категории постоянных членов Совета получили места страны из Африки, Азии и Латинской Америки. Что касается категории непостоянных членов, то здесь мы хотели бы, чтобы были представлены страны из Африки, Азии, Восточной Ев-

ропы, а также из региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Особое значение для нашей делегации имеет предоставление отдельного места в Совете малым островным развивающимся государствам (МОСТРАГ). Наша делегация всецело поддерживает заявление, сделанное вчера представителем Барбадоса от имени Карибского сообщества, о том, что необходимо принять отдельное положение о представительстве МОСТРАГ в категории непостоянных членов Совета (см. A/66/PV.51).

Что касается права вето, то мы выступаем за его полное упразднение. Если право вето будет сохранено, то все связанные с ним права и привилегии следует распространить на всех постоянных членов Совета без исключения.

Наша делегация надеется, что в ходе этой сессии мы сможем наметить основные вехи первого совещания по межправительственным переговорам, с тем чтобы продвинуться в процессе переговоров сообразно с позицией всех членов Организации. Мы можем начать с усовершенствования нашего переговорного текста, с тем чтобы он оставался ориентированным на конкретные действия. Это — то, чем мы постоянно занимаемся, и наша делегация уверена, что мы сможем это сделать.

В заключение я хотела бы заявить о том, что мы должны работать исходя из духа Устава и правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Мы заверяем нашего координатора и Председателя в неизменной поддержке Соломоновых Островов в интересах осуществления реформы нашего главного органа.

**Г-н Хазаи** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить нашу признательность Председателю за созыв этого заседания по столь важному вопросу. Я также хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за его неустанные усилия по руководству процессом межправительственных переговоров по вопросу реформы Совета Безопасности.

Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил вчера посол Египта от имени Движения неприсоединения (см. A/66/PV.52), и я хотел бы также высказать несколько соображений в своем национальном качестве.

У государств-членов сформировался консенсус в отношении того, что Совет Безопасности, созданный на основе реалий 40-х годов прошлого века, больше, как представляется, не отвечает потребностям, задачам и реалиям современного мира и что в этой связи методы его работы, процессы принятия решений, а также членский состав и структуру необходимо изменить. Мы все знаем, что сегодня Совет Безопасности является одним из самых анахронических международных органов и требует неотложной и всеобъемлющей реформы, чтобы привести его в соответствие с сегодняшними потребностями и требованиями.

В этой связи мы считаем, что процесс реформы Совета Безопасности не следует рассматривать как благоприятную возможность для извлечения максимальной возможной выгоды с точки зрения отдельного государства. Скорее, она должна рассматриваться как наше общее безусловное обязательство — обязательство и необходимость, которые давно назрели и которые в случае осуществления при максимально широкой возможной поддержке со стороны государств-членов принесут пользу Организации Объединенных Наций и всему мировому сообществу.

Беспристрастность, транспарентность, подотчетность и справедливость — это главные требования, которыми Совет Безопасности призван руководствоваться при выполнении своих уставных обязательств. Чтобы повысить уровень транспарентности в своей работе и улучшить методы своей работы, Совету необходимо серьезно учитывать соответствующие положения Устава и резолюций, в которых четко определены его взаимоотношения с Генеральной Ассамблеей и другими органами системы Организации Объединенных Наций.

Двумя наиболее важными элементами реформы Совета Безопасности являются его численность и методы работы. Мы согласны с мнением о том, что членский состав Совета Безопасности не отражает реалии сегодняшнего международного сообщества и что этот вопрос необходимо внимательно рассмотреть в контексте существенной реформы Совета Безопасности. Авторитет, эффективность и действенность Совета укрепятся, если надлежащее внимание будет уделено справедливому географическому распределению его членов. Следует отметить, что сегодняшний членский состав Совета Безопасности нельзя считать сбалансированным с

региональной точки зрения или отражающим геополитические реалии современности. Поэтому новый состав должен более адекватно отражать реалии современности, как об этом говорили многие мои коллеги.

Что касается методов работы Совета, то, по нашему мнению, в результате неспособности Совета Безопасности надлежащим образом улучшить методы своей работы и процессы принятия решений возникла ситуация, при которой мы являемся очевидцами ослабления доверия к этому важному органу со стороны международного общественного мнения. Эта тенденция, в свою очередь, привела к потере Советом репутации и авторитета в глазах государств-членов. Согласно статье 24 Устава Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности действует от имени всех государств-членов. Однако на самом деле решения Совета не только не отражают в той или иной степени пожелания и мнения всех государств-членов, но и во многих случаях не отражают даже точку зрения его собственных членов.

Тогда как, согласно Уставу, Генеральная Ассамблея является главным совещательным, директивным и представительным органом Организации Объединенных Наций и на нее, в первую очередь, возлагается задача прогрессивного развития международного права и его кодификации, мы являемся очевидцами тревожной тенденции, при которой Совет Безопасности все чаще занимается законодательством и нормотворчеством. Это — действительно тревожная тенденция, которая идет вразрез с буквой и духом Устава и должна быть остановлена и обращена вспять. Неоправданное и скоропалительное использование положений главы VII Устава, а также угроза санкциями или их применение в случаях, когда не существует никакой необходимости в принятии каких-либо мер, относятся к категории других вопросов, вызывающих обеспокоенность государств-членов, и они также подрывают авторитет и законный характер решений Совета.

Как отмечали многие делегации, с момента создания Организации Объединенных Наций право вето всегда вызывало озабоченность и критику значительного большинства государств-членов. Отмечается сильное чувство отсутствия справедливости и дискриминации между имущими и неимущими. Фактически, вето не является демократичным и конструктивным механизмом.

Наконец, мы считаем, что целенаправленная реформа Совета станет возможной только на основе решения этих проблем и серьезного и осмысленного рассмотрения вопроса о недопредставленности в Совете развивающихся и мусульманских стран.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы подчеркнуть, что в процессе решения Председателем поставленной перед ним сложной, но важной задачи продвижения реформы Совета Безопасности мы будем неизменно оказывать ему искреннюю помощь и конструктивную поддержку.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего выступающего по пункту 122 повестки дня. Некоторые представители обратились с просьбой о предоставлении им слова в порядке осуществления права на ответ. В этой связи я хотел бы напомнить о том, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго и должны осуществляться делегациями с места.

**Г-н Аикава** (Япония) (*говорит по-английски*): Моя делегация попросила слова в порядке осуществления права на ответ в связи с заявлением представителя Корейской Народно-Демократической Республики. Мы глубоко сожалеем, что вынуждены выступить с ответом в столь поздний час, когда все другие делегации серьезно обсуждают вопрос о реформе Совета Безопасности.

Голословные обвинения Корейской Народно-Демократической Республики являются для моей делегации полностью неприемлемыми. Во-первых, Япония прилагает серьезные усилия, чтобы активно и конструктивно содействовать поддержанию международного мира и безопасности. С момента вступления в члены Организации Объединенных Наций Япония 10 раз избиралась непостоянным членом Совета Безопасности и приложила максимум усилий для того, чтобы ответственным и конструктивным образом содействовать работе Совета. Мы считаем, что наша политика и наши действия в последние десятилетия говорят сами за себя, и мы доверяем мнению других государств-членов относительно нашего вклада в дело международного мира и безопасности.

Во-вторых, моя делегация не принимает упоминание представителем Корейской Народно-Демократической Республики фактов нашей прошлой

истории. С момента окончания Второй мировой войны Япония искренне и последовательно решает вопрос о своем прошлом. С учетом этого на протяжении более шести десятилетий Япония посвящает себя делу поощрения международного мира и процветания и с уважением относится к демократии и правам человека.

Япония по-прежнему готова и впредь содействовать международному миру и безопасности.

**Г-н Ким Сон** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Моя делегация попросила слова в порядке осуществления права на ответ, чтобы прокомментировать выступление, только что сделанное представителем Японии.

Как мы отмечали ранее в связи с совершенными в прошлом преступлениями Японии, моя делегация вновь настоятельно призывает японскую делегацию признать свою юридическую ответственность за все совершенные в прошлом преступления, в том числе за систему сексуального порабощения японской армией 200 000 женщин, насильственное перемещение 8,4 млн. человек и бесчеловечное уничтожение 1 млн. корейцев во время оккупации Корейского полуострова в первой половине XX века.

Это и есть определение преступлений против человечности. Однако Япония до сих пор не принесла свои извинения и не выплатила компенсацию за совершенные преступления. Наоборот, Япония искажает свою историю и даже оправдывает свои прошлые преступления и стремится «обелить» их. Это вновь четко показывает, что Япония не имеет ни политических, ни моральных прав для того, чтобы стать постоянным членом Совета Безопасности.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Японии, который обратился с просьбой выступить в порядке осуществления права на ответ.

**Г-н Аикава** (Япония) (*говорит по-английски*): Мы уже излагали нашу позицию по тем вопросам, которые только что были подняты представителем Корейской Народно-Демократической Республики. Я не стану вдаваться в детальное опровержение заявлений, сделанных делегацией Корейской Народно-Демократической Республики. Достаточно заявить, что мы не можем согласиться с заявлениями

этой делегации и что вызывает глубокое сожаление то, что делегация Корейской Народно-Демократической Республики использует это заседание, на котором все другие государства-члены серьезно обсуждают реформу Совета Безопасности, для того чтобы выдвинуть совершенно необоснованные обвинения в адрес Японии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 122 повестки дня.

### **Программа работы**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы привлечь внимание делегатов к вопросу о продлении работы Шестого комитета. Напоминаю делегатам о том, что на своем 2-м пленарном заседании 16 сентября Генеральная Ассамблея утвердила рекомендацию Генерального комитета, согласно которой Шестой комитет должен завершить свою работу к четвергу, 10 ноября.

Председатель Шестого комитета уведомил меня о том, что во избежание возможного частичного совпадения мероприятий, предусмотренных пересмотренной программой работы Генеральной Ассамблеи и программой работы Шестого комитета, он хотел бы просить о том, чтобы Ассамблея решила перенести последнее заседание Шестого комитета с 10 ноября на 11 ноября.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна продлить работу Шестого комитета до пятницы, 11 ноября?

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.*